



DBC 4000 *PRO* BRUSHCUTTER

Manual de instrucciones

Owner's manual

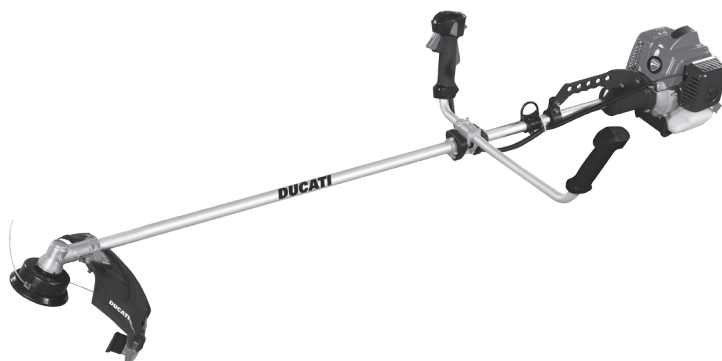
Manual de Instruções

Manuel de l'utilisateur





Español



Atención

- Antes de usar nuestra máquina, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.

DBC 4000 FFC



Índice

1. Información de seguridad
 2. Definición de los símbolos de seguridad
 3. Símbolos de seguridad
 4. Medidas de seguridad y precaución
 5. Descripción
 6. Montaje
 7. Reglas para un uso seguro
 8. Uso del arnés para los hombros
 9. Cortando con un cabezal de nylon
 10. Cortando con el disco
 11. Mezcla de carburante y aceite
 12. Prepararse para el trabajo
 13. Funcionamiento
 14. Mantenimiento y cuidados
 15. Transporte y almacenaje
 16. Problemas y soluciones
 17. Datos técnicos
-



Gracias por adquirir nuestra máquina. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la máquina, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Danger, Warning, Attention”/ “Peligro, Aviso, Atención”.



DANGER / PELIGRO

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.



WARNING / ADVERTENCIA

Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.



ATTENTION / ATENCIÓN

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”.

ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

Prevención y seguridad



Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.



2. DEFINICIÓN SIMBOLOS SEGURIDAD

	Atención y peligro.
	Lea el manual de usuario.
	Utilice protector ojos y oídos cuando utilice la máquina
	Utilice guantes adecuados cuando utilice la máquina
	Utilice calzado adecuado cuando utilice la máquina
	Peligro efecto rebote.
	Mantener lejos a personas, objetos y/o animales cuando utilice la máquina
	Peligro. La cuchilla sigue en movimiento tras realizar el corte. No utilice nunca el protector de la cuchilla si no está correctamente montado.
	No usar cuchillas con dientes.

3. SÍMBOLOS SOBRE LA MÁQUINA

En la máquina encontrará estos símbolos.

	PELIGRO, AVISO, ATENCIÓN.
	Mantener lejos a personas, objetos y/o animales cuando utilice la máquina
	Peligro efecto rebote u objetos que puedan ser lanzados por los accesorios de corte.
	Antes de comenzar a usar su máquina, lea y comprenda las instrucciones de este manual.
	Lleve protección para oídos y ojos mientras use la máquina.
	Lleve guantes adecuados de trabajo mientras use la máquina.
	Lleve ropa adecuada de trabajo mientras use la máquina.
	Lleve botas adecuadas de trabajo mientras use la máquina.
	Mantenga una distancia mínima de 15 metros lejos de niños y adultos con la ayuda de balizas de seguridad o personas que vigilen.
	Ancho de corte cuchillas. Ancho de corte con hilo.
	Revoluciones por minuto.
	PELIGRO, INFLAMABLE.
	Nivel sonoro.
	PELIGRO, QUEMA
	Presionar 5 veces bomba cebadora.
	Mezcla carburante y aceite.
	La gasolina es altamente inflamable. Mantenga a la máquina lejos del fuego y calor.

4. MEDIDAS DE SEGURIDAD Y PRECAUCION

Deberá tener en cuenta ciertas medidas de seguridad y precaución. Como toda herramienta mecánica, esta unidad debe ser usada con cuidado. **NO SE EXPONGA O EXPONGA A OTROS A CUALQUIER PELIGRO.**

Siga estas reglas generales: No permita que otros usen esta máquina al menos que sean totalmente responsables, hayan leído y comprendido este manual y sepan cómo usarla. Esta máquina no está diseñada para que la utilicen niños.

- Lleve siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos. Vista adecuadamente y no lleve la ropa suelta o joyas que pudieran engancharse con las partes móviles de la unidad. Debe llevar siempre calzado de seguridad que sea resistente y antideslizante. Lleve el pelo recogido si lo tiene largo. Se recomienda proteger las piernas y los pies de residuos proyectados durante su uso.
- Antes de usarla o cuando se le caiga o reciba algún impacto, realice una inspección completa de la máquina por si hubiera algún elemento suelto (tuercas, tornillos, pernos, etc.) o algo dañado. Repare o sustituya cualquier elemento antes de usar la máquina.
- **NO USE** ningún repuesto de la cabeza motriz que no sea el recomendado por nuestra empresa ya que el operario podrá sufrir serios daños así como los viandantes y la máquina.
- Mantenga los mangos limpios de grasa o carburante.
- Utilice siempre mangos y cinchas en buenas condiciones cuando este cortando.
- No fume mientras realiza la mezcla de carburante o rellena el depósito.



- No realice la mezcla de carburante en lugares cerrados o cerca de llamas. Asegúrese de que hay una buena ventilación.
- Mezcle y guarde siempre el carburante en un contenedor bien señalizado que este aprobado por la autoridad para tal uso.
- Nunca quite el tapón del depósito de carburante mientras el motor este en marcha.
- Nunca arranque o use el motor dentro de una habitación cerrada o edificio. Los gases de combustión contienen monóxido de carbono que es peligroso.
- Nunca intente realizar ajustes del motor mientras la unidad este en funcionamiento o enganchada al operario. Realice todos los ajustes necesarios con la unidad apagada sobre una superficie plana y limpia.
- No tire de los cables.
- No levante la máquina por ningún otro lugar que no sea del asa del eje.
- No deje la máquina sobre el suelo cuando esté en funcionamiento (por ejemplo: a ralentí)
- Compruebe el estado de la máquina regularmente por si hubiera daños en los componentes, cables, etc.
- No utilice la unidad si está dañada o está desajustada. Nunca le quite las defensas a la máquina ya que puede herirse o dañar a las personas que estén cerca así como dañar la máquina.
- Inspeccione la zona a cortar y retire todos los restos que pudiese engancharse con el filamento de nylon de la cabeza. Retire también cualquier objeto que pudiese lanzar la unidad durante su uso.
- Nunca deje la máquina desatendida.
- No use esta unidad para cualquier otro

trabajo que no sea para el que se describe en este manual.

- No intente alcanzar lejos. Mantenga los pies sobre el suelo y en equilibrio en todo momento. No trabaje con la unidad mientras está de pie sobre una escalera o sobre un objeto inestable.
- Mantenga las manos alejadas del filamento de nylon del cabezal mientras este en uso.
- No use este tipo de máquina para barrer el suelo de suciedad.
- No use la unidad cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de medicación, drogas o alcohol.
- Use cabezales con filamentos de nylon que no estén dañados. Si golpea una piedra o cualquier otro obstáculo, detenga el motor y compruebe el estado del filamento de nylon. Nunca debe usar un cabezal motriz de nylon que este dañado.

Siga las instrucciones a la hora de cambiar accesorios

- No la almacene en un cuarto cerrado donde los vapores del carburante puedan ponerse en contacto con una llama proveniente de un calentador de agua caliente, un horno, etc.
- Asegúrese de que su producto está en buen estado y funciona correctamente. Cualquier repuesto que necesite está disponible en su proveedor. El uso de cualquier accesorio o fijación puede ser potencialmente peligroso, pudiendo causarle heridas al usuario, dañar la máquina y anular la garantía.
- Limpie la máquina completamente, especialmente el depósito de carburante, sus alrededores y el filtro del aire.
- Cuando vaya a repostar, asegúrese de que el motor está parado y que está frío. Nunca reposte cuando el motor este encendido o caliente. Si derrama gasolina, asegúrese de limpiarla completamente y deshágase



Español

Manual de usuario

del material usado para limpiarla antes de arrancar el motor.

- Manténgase alejado de otros trabajadores o viandantes, a más de 15 metros de distancia/50 pies.
- Cuando vaya a acercarse al operario de una máquina, con cuidado llame su atención y asegúrese de que el operario apaga la máquina. Procure no distraer o sorprender al operario ya que puede crear una situación de peligro.
- Nunca toque el filamento de nylon cuando este el motor en funcionamiento. Si necesita ajustar la protección de la cabeza motriz de nylon, asegúrese de apagar el motor y verificar que el filamento se ha detenido.
- El motor debe estar apagado cuando vaya a llevar la máquina de una zona de trabajo a otra.
- Procure no golpear la cabeza motriz de nylon contra piedras o el suelo.
- Un mal uso de la máquina acortará su vida útil a la vez que puede poner en riesgo su integridad, como la de las personas que le rodean.
- Ponga atención por si hubiese algún elemento suelto o de un posible recalentamiento de alguna parte. Si detecta una anomalía en la máquina, deténgala inmediatamente y compruébela cuidadosamente. Si fuera necesario, haga que su proveedor autorizado revise la máquina. Nunca use una máquina que no funcione bien.
- Tanto durante el arranque como mientras usa la máquina, nunca toque las partes que se calienten como el escape, los cables de alta tensión o la bujía.
- Después de apagar el motor, el escape sigue caliente. Nunca ponga la máquina sobre cualquier superficie donde haya material inflamable (hierba seca, etc.), gases

o líquidos inflamables.

- Extreme las precauciones cuando trabaje bajo la lluvia o justo después de que haya llovido ya que las superficies se hacen resbaladizas.
- Si resbala o se cae, suelte el gatillo del acelerador inmediatamente.
- Tenga cuidado y no dejar caer la máquina o que golpee contra cualquier objeto.
- Antes de realizar cualquier ajuste o de reparar la máquina, asegúrese de apagar el motor y de quitar el tape de la bujía.
- Cuando vaya a guardar la máquina durante un largo periodo de tiempo, drene todo el carburante del depósito y del carburador, limpie todas las piezas y lleve la máquina a un lugar seco y seguro; compruebe que el motor este frío.
- Realice inspecciones periódicas para asegurarse de que funciona correctamente. Para una inspección en mayor profundidad, póngase en contacto con su proveedor.
- Mantenga la máquina alejada del fuego o cualquier chispa.
- Si cree que puede sufrir el síndrome de "Raynaud", que afecta a los dedos de las manos. La exposición a las vibraciones y el frío pueden causar sensación de cosquilleo y quemazón seguido de una pérdida de color y entumecimiento de los dedos. Le recomendamos encarecidamente que siga estas recomendaciones.
- Mantenga su cuerpo caliente, en especial la cabeza, el cuello, los pies, los tobillos, las manos y las muñecas.
- Mantenga una buena circulación sanguínea realizando frecuentemente ejercicios vigorosos de brazos durante los descansos y no fumando.
- Limite las horas de trabajo. Procure llenar



el día con otros trabajos donde el uso de la máquina o de cualquier otra herramienta mecánica no sea necesaria.

- Si experimenta alguna molestia, enrojecimiento, hinchazón de dedos seguido de un en blanquecimiento y pérdida de sensibilidad, consulte a su médico antes de volver a exponerse al frío y a las vibraciones.
- Lleve siempre protector de oídos, ya que los ruidos fuertes durante un largo periodo de tiempo puede degradar su capacidad auditiva e incluso hacerle perder oído. Debe llevar protección facial y de cabeza en todo momento para prevenir que o bien por una caída o que resbale, caiga sobre un arbusto, unas ramas o matojos.
- Lleve guantes de trabajo antideslizantes para mejorar el agarre. Los guantes también reducen la transmisión de las vibraciones de la máquina a la mano.

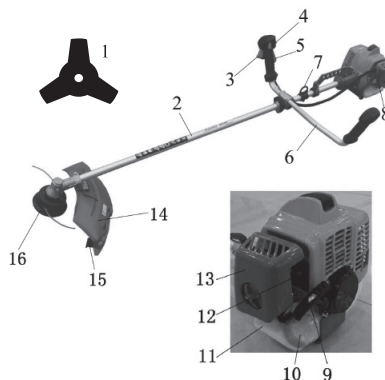


AVISO: La zona de corte de la máquina sigue siendo peligrosa hasta que el motor se detiene

Observaciones: Ruido y vibraciones

1. El funcionamiento a baja velocidad reduce el ruido y las vibraciones.
2. Para reducir el nivel de ruido, use la máquina en lugares abiertos.
3. Puede reducir las vibraciones si sujeta firmemente la empuñadura.

5. DESCRIPCIÓN

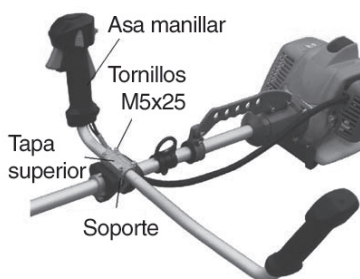


1. Cuchilla
2. Eje de transmisión
3. Gatillo de aceleración
4. Botón encendido
5. Bloqueo del acelerador
6. Manillar en forma de U
7. Enganche para arnés
8. Botón cebador
9. Tirador arrancador
10. Tape tanque combustible
11. Tanque combustible
12. Starter
13. Tapa anti-polvo
14. Protector
15. Cuchilla de corte
16. Cabezal de nylon

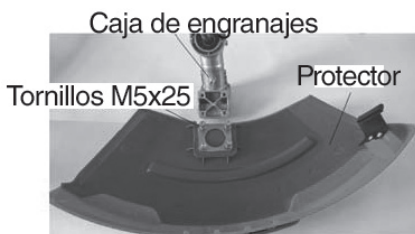
6. MONTAJE

Siga las instrucciones de montaje de acuerdo a éste Manua.

1. Montaje del manillar. Ajuste la posición y utilice el muelle y le tureca de ajuste para fijar el manillar en la posición deseada. Apriete cuatro tornillos M5 x 25.



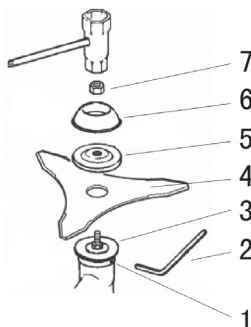
2. Montaje de la protección. Instale la cubierta de seguridad en el eje con el soporte de la cubierta de seguridad y los tornillos provistos. Apriete los tornillos después de colocar el soporte de la cubierta de seguridad en la posición adecuada.



3. Instalación de la cuchilla

- Inserte la llave hexagonal (2) en el orificio específico en la transmisión de ángulo (1) y gire la cuchilla (4) a mano hasta que la llave hexagonal entre en el orificio interior, bloqueando la rotación.
- Desenrosque la tuerca (7) en el sentido de las agujas del reloj y quite la tapa (6).

- Extraiga la tuerca de anillo exterior (5) y retire la cuchilla (4).
- Asegúrese de que las ranuras de la tuerca de anillo interior (3) se acoplan perfectamente con la transmisión de ángulo (1).
- Montar la cuchilla (4) y la tuerca exterior (5).
- Vuelva a colocar la tapa (6) y la tuerca (7), apretándola completamente en sentido antihorario.
- Retire la llave hexagonal (2).



ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

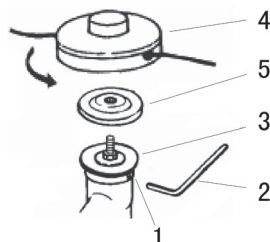
VIBRACIÓN EXCESIVA PARE EL MOTOR INMEDIATAMENTE. La vibración excesiva de la cuchilla significa que no está instalada correctamente.

Detenga el motor y revise la cuchilla, de lo contrario, una cuchilla instalada incorrectamente causará lesiones. Utilice únicamente las piezas originales para su equipo. Se recomienda realizar el mantenimiento y la reparación de la unidad en nuestro servicio técnico.

4. Instalación del cabezal de nylon

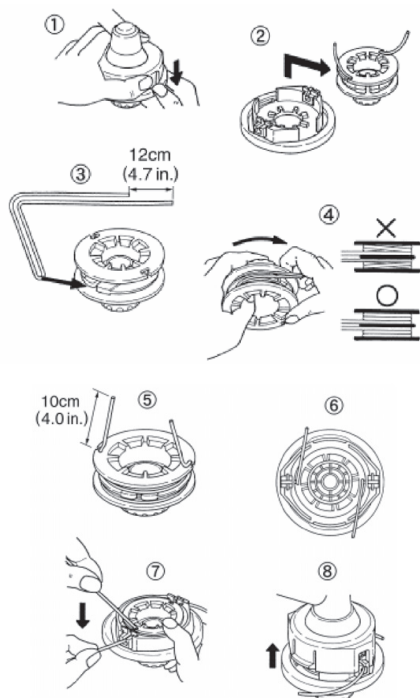
- Inserte la llave hexagonal (2) en el orificio específico en la transmisión de ángulo (1) y gire la cabeza de la línea de corte (4) a mano hasta que la llave hexagonal entre en el orificio interior, bloqueando la rotación.
- Asegúrese de que las ranuras de la tuerca de anillo interior (3) se acoplan perfectamente con la transmisión de ángulo (1).
- Montar la tuerca exterior (5).
- Montar el cabezal de línea de corte (4).

- enroscándolo en sentido antihorario.
- Retire la llave hexagonal (2).



5. Instalación del nylon en el cabezal

Alinee el orificio en la placa adaptadora con el orificio en el eje e instale la herramienta de bloqueo. Enrosque el cabezal del cortador en el eje (girándolo en el sentido de las agujas del reloj) hasta que quede apretado. Retire la herramienta de bloqueo.

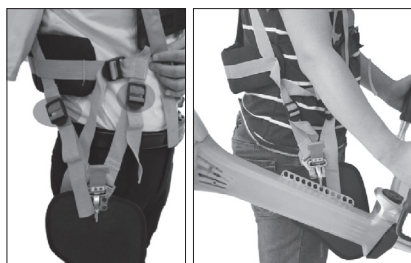


4. Ajuste el arnés.

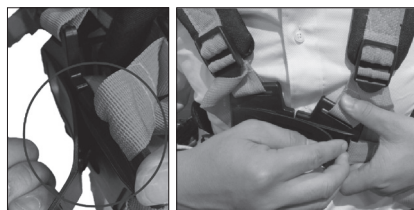
Según se muestra en la imagen, ajuste el arnés correctamente y después cierre el clip de sujeción.



Puede ajustarlo de altura con los ajustes que dispone en la parte de abajo del arnés.



Soltar el arnés: tire de la placa de plástico del cinturón ubicada a la derecha hasta que el pasador de bloqueo salga y a la vez tire del lado izquierdo.



7. REGLAS PARA UN USO SEGURO

ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

Todos los modelos de recortadoras / desbrozadoras pueden lanzar piedras pequeñas, metales o Pequeños objetos así como algo del material que está siendo cortado. Lea "Reglas para un uso seguro" con cuidado. Siga las instrucciones en su manual del usuario.

Lea el manual del usuario cuidadosamente. Familiarícese totalmente con los controles y el uso correcto de la unidad. Aprenda a quitarse el arnés rápidamente.

Nunca deje que nadie use la unidad sin haber recibido una formación adecuada. Asegúrese de que el operario lleva protecciones en los pies, piernas, ojos, cara y oídos. No se fíe del escudo de protección de la unidad para proteger sus ojos de proyectiles u objetos lanzados. Mantenga a curiosos, niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. Nunca permita que un niño utilice o juegue con la unidad.

No permita que nadie penetre en la ZONA DE RIESGO mientras trabaja. La zona de peligro comprende un radio de 15 metros ó 50 pies.

Insista en que las personas que se hallen en la ZONA DE RIESGO y más allá de la zona de peligro lleven protector de ojos contra posibles objetos lanzados. Si tuviera que usar la unidad en un lugar donde hubiese gente sin protección, trabaje a menor velocidad para reducir el riesgo de proyectiles.

Mueva el interruptor de parada a la posición "STOP" dejando el motor a ralentí; así puede asegurarse de que la zona está bien antes de cortar. Solo puede continuar trabajando con la unidad cuando el interruptor de parada este en la posición correcta.

Acostúmbrase a comprobar que la unidad de

corte esta parada cuando en motor esté a ralentí.

Sujete la desbrozadora con su mano derecha donde está el acelerador y con la mano izquierda el mango. Mantenga una buena sujeción con ambas manos al trabajar. Colóquese la desbrozadora cómodamente con el acelerador a la altura de la cintura. Mantenga los dos pies en el suelo y una buena postura. Póngase de tal forma que no pierda el equilibrio cuando reciba un rebote por parte de la cuchilla.

Utilice el arnés para los hombros en todo momento. Regule el arnés y las sujeciones del arnés a la unidad de tal forma que la unidad cuelgue unos pocos centímetros sobre el nivel del suelo. El cabezal de corte y el escudo de plástico anti escombros deben ir nivelados en todas direcciones. Coloque el arnés sobre el lado derecho de su cuerpo.

ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

Además de llevar protector de cabeza, ojos, cara, oídos y pies, lleve calzado con suela antideslizante. No lleve corbata, joyas o ropa suelta o por fuera que pudiese engancharse con la unidad. No lleve calzado abierto o vaya descalzo o con las piernas al aire. En algún caso tendrá que no solo llevar protección de cara sino también casco. Tenga cuidado para que la cuchilla no "recule" y rebote



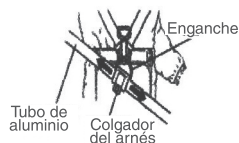
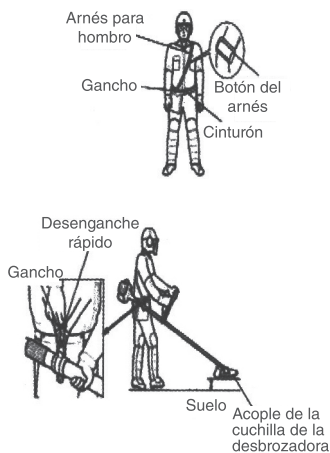


8. USO DEL ARNÉS PARA LOS HOMBROS

1. Monte y regule el arnés para los hombros y el cinturón como se muestra.
2. Ajuste el arnés de hombro con el botón y mueva el gancho hasta su cintura, después ajuste el cinturón (si hay uno).
3. Cuelgue la lengüeta en el gancho del arnés.
4. Si la desbrozadora no bascula, regule el colgador del arnés y el mango hasta que bascule.

ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

El gancho está situado a la derecha de su cadera y el desenganche rápido está situado en la parte exterior.

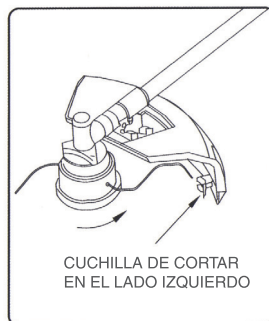


ADVERTENCIA PRECAUCIÓN

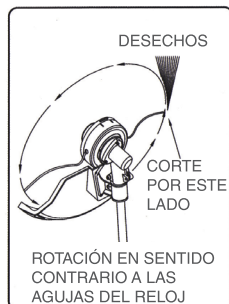
Antes de usarla, por favor compruebe que el arnés para el hombro está bien colocado. Si observa cualquier peligro, por favor detenga la desbrozadora inmediatamente y tire de la lengüeta de desenganche rápido y la desbrozadora se separará de su cuerpo.

5. Para desengancharse rápidamente del arnés de la desbrozadora, tire del desenganche hacia arriba.
6. Introduzca la lengüeta del enganche en la abertura del desenganche rápido para volver a colocar la desbrozadora.

9. CORTANDO CON UN CABEZAL DE NYLON



La línea del cabezal rota en el sentido de las agujas del reloj. La hoja de cortar se encuentra en el lado derecho del escudo protector



El escudo protector debe estar colocado sobre la unidad cuando la línea de corte este en uso. La línea se puede enroscar si es demasiado larga. Siempre use el escudo de protección de plástico con la cuchilla para cortar cuando use el cabezal de nylon.

Para casi todo tipo de cortes es bueno que el filamento este ligeramente inclinado, para que al girar entre en contacto con la parte más alejada de usted y del escudo protector (ver imagen). De esta forma, lo residuos proyectados se alejaran de usted.

Si inclina el cabezal hacia el lado equivocado los residuos le irán directamente a usted. Si mantiene el cabezal plano y pegado al suelo para que el corte sea totalmente circular, los restos y residuos irán directamente hacia usted, haciendo que el motor gire más lentamente y gastará más hilo del necesario.

Utilice solamente filamento de nylon de calidad de 2.5mm de diámetro. Nunca use alambre o cable reforzado en lugar de filamento de nylon para cortar. Solo coloque filamento de nylon para cortar del diámetro apropiado en el cabezal.

Extreme la precaución cuando trabaje sobre claros y gravilla, ya que la línea puede lanzar pequeñas rocas a alta velocidad. El escudo protector de la unidad no puede detener todos los objetos proyectados que golpean y rebotan sobre superficies duras.

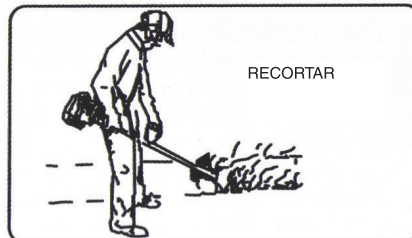
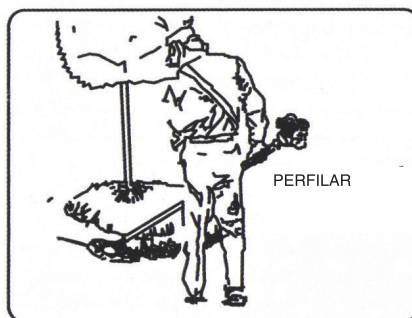
Recortar

Esto se realiza cuidadosamente recortando el material que desea cortar. Incline el cabezal lentamente para desviar los objetos lanzados. Si está cortando cerca de una barrera, como por ejemplo una verja de malla o un árbol, aproxímese con un ángulo para que cualquier residuo que rebote sobre la valla salga volando lejos de usted. Desplace el cabezal lentamente hasta que haya cortado la hierba justo en el límite, pero sin pasarlo para que la línea no golpee la barrera.

Si va a recortar cerca de una malla metálica o de una valla metálica tenga cuidado con no entrar

en contacto con ella. Si se acerca demasiado, el filamento se romperá y enroscará alrededor de la valla. Si ha de recortar los tallos de malas hierbas, corte una cada vez.

Coloque el cabezal de la línea en la parte inferior del tallo nunca en la parte superior ya que puede que el tallo se enrosque en la línea en vez de cortarlo directamente. Use solo la punta de la línea para cortar a través del tallo lentamente.



NO use cuchillas metálicas para perfilar o recortar.

Perfilar y recortar

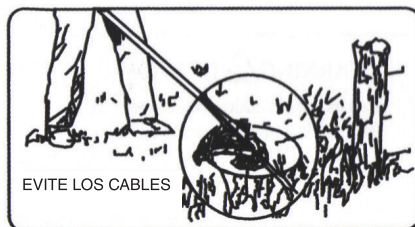
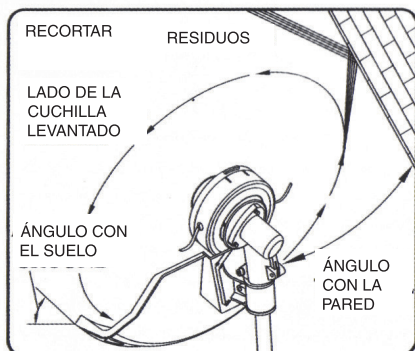
Ambos cortes han de realizarse con la línea del cabezal ligeramente inclinado y con un cierto ángulo.

Perfilar eliminando la hierba en la parte superior dejando el espacio limpio. El perfilar consiste en recortar la hierba que ha crecido sobre la acera o inundado el camino.

Durante ambos procesos de corte, sujete la unidad formando un ángulo muy pronunciado y en



una posición en la que tanto los residuos como la tierra o piedrecitas no le salgan proyectadas hacia usted, incluso aquellas que puedan rebotar contra una superficie dura. Aunque la imagen nos muestra como realizar los dos tipos diferentes de corte, cada operario deberá encontrar el ángulo personal, el que le convenga en función de su altura y situación durante el trabajo.



ADVERTENCIA **PRECAUCIÓN**

No recorte en lugares donde haya mallas o vallas metálicas. Lleve el equipo de protección en todo momento. No corte por donde no pueda ver lo que está cortando.

10. CORTANDO CON EL DISCO

Cortando con la hoja

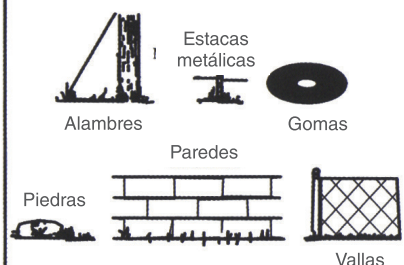
Hay diferentes tipos de hojas, sin embargo las dos más comunes son las siguientes:

La cuchilla para maleza

Que se usa para cortar maleza y malas hierbas de hasta $\frac{3}{4}$ " de diámetro. Debe usar cuchillas de 255mm y de 3 puntas para este tipo de desbrozadora.

ADVERTENCIA **PRECAUCIÓN**

NO TOQUE ESTOS TIPOS DE OBJETOS CON LA CUCHILLA



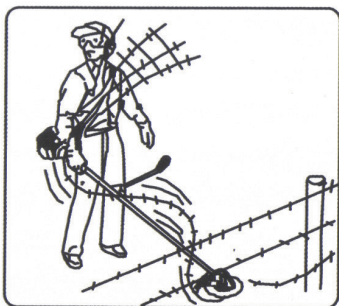
ADVERTENCIA **PRECAUCIÓN**

No realice ningún corte con cuchillas que no estén afiladas, estén resquebrajadas o que la hoja este dañada.

Antes de cortar, inspeccione la zona por si hubiera algo que pudiese obstaculizarla, como por ejemplo: pedruscos, estacas metálicas, alambres rotos o sueltos de alguna alambrada o malla metálica. Si no puede retirar el objeto, marque el lugar para que pueda evitarlo con la hoja. Tanto las rocas como los alambres pueden engancharse con la cuchilla o en el cabezal, lanzándolas al aire o dando un latigazo.

El rebote producido por la cuchilla se produce cuando la hoja que está girando entra en contacto con algo que no puede cortar. Este contacto puede hacer que la hoja se detenga durante un instante y generar el “rebote” haciendo que la unidad se aleje del objeto que ha golpeado. Esta acción puede ser tan violenta que el operario pierda el control de la unidad.

Los rebotes suceden sin previo aviso. Es más probable que suceda en zonas donde es difícil ver el material que se corta. Para facilitar el corte y por seguridad, ataque las malas hierbas de derecha a izquierda y en el caso que golpee un objeto inesperado o un tronco de madera puede que minimice el rebote.



SEGAR LA MALEZA. Esto se realiza balanceando la hoja formando un arco al mismo nivel. Podrá limpiar rápidamente áreas o campos de hierba y eliminar las malas hierbas. Este sistema de corte no debe utilizarse para cortar maleza alta y dura o brotes de madera.

NOTA

No utilice la hoja para cortar árboles que tengan un diámetro mayor a $\frac{1}{2}$ o $\frac{3}{4}$ (12 a 20mm) de pulgada.

El segado puede realizarse en ambos sentidos, o simplemente en un sentido procurando que los restos salgan lanzados lejos de usted.

Esto se realiza usando el lado de la hoja que rota hacia fuera de usted, inclinado hacia

abajo la hoja ligeramente y del mismo lado. Si intenta segar en ambas direcciones usando este sistema, los restos le golpearán.

No fuerce la hoja para cortar. No cambie el ángulo de corte una vez haya comenzado a cortar en el bosque. Evite presionar o usar la barra como palanca ya que podría hacer que la hoja se doblase o rompiese.

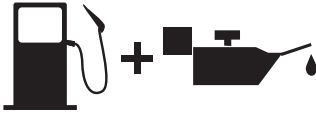


11. MEZCLA DE CARBURANTE Y ACEITE



- Nunca llene el depósito hasta la boca
- Nunca añada carburante al depósito en un lugar cerrado o mal ventilado.
- No añada carburante si la unidad está cerca de una llama o de chispas.
- Asegúrese de limpiar el carburante derramado antes de arrancar el motor.
- No reposte con el motor caliente.

El carburante usado con este modelo es una mezcla de gasolina sin plomo y un aceite lubricante para motor aprobado. Cuando vaya a mezclar gasolina con aceite para motor de 2 tiempos, nunca use gasolina que contenga ETANOL o METANOL (tipos de alcohol). Use gasolina sin plomo de 91 octanos o de mayor calidad. Esto le ayudará a evitar posibles daños en los conductos de alimentación de carburante y de otros elementos del motor.



Carburante

El motor utiliza una mezcla de gasolina y aceite para motores de 2 tiempos en una proporción de 30:1. Ducati recomienda lubricantes Groway Premium Power.

Gasolina

Use gasolina de 91 octanos o de mayor calidad y sepa que es de buena calidad.

Almacenaje de carburante

Guarde el carburante solamente en un contenedor limpio y seguro que este aprobado para ese uso. Compruebe que cumple con la normativa local sobre el tipo y la colocación de contenedores de almacenaje de gasolina.

EL RANGO DE MEZCLA ES 30:1

30 PARTES DE GASOLINA POR 1 PARTE DE ACEITE.

Realizar una mezcla diferente a la proporción de 30:1 puede dañar el motor. Compruebe que la mezcla es correcta.

IMPORTANTE

La mezcla de carburante puede separarse. Agite bien el contenedor antes de cada uso. No use mezcla que lleve guardada mucho tiempo. No haga más mezcla de la que vaya a necesitar durante un mes.

Mezcla de carburante y aceite

Compruebe que el depósito de carburante este limpio y llénelo con mezcla de carburante fresco. Use una mezcla de 30:1.

12. PREPARARSE PARA EL TRABAJO

⚠ IMPORTANTE: No realizar la mezcla de carburante según las instrucciones, puede dañar el motor.

Puntos a comprobar antes de trabajar

1. Compruebe que no hay pernos, tuercas o accesorios sueltos.
2. Compruebe que el filtro de aire este limpio. Limpie el filtro de aire de toda suciedad antes de trabajar.
3. Compruebe que las defensas están bien colocadas y en su lugar.
4. Compruebe que no haya fugas de carburante.
5. Compruebe que la hoja no está agrietada.

13. FUNCIONAMIENTO

Procedimiento para arrancar y parar el motor ARRANCAR EL MOTOR EN FRÍO

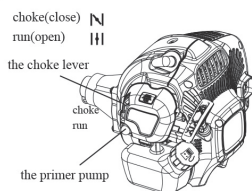
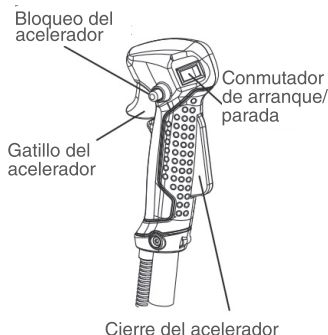
1. Mueva el interruptor de parada a la posición "START".
2. Tire suavemente del cebador repetitivamente (7 a 10 veces) hasta que el carburante llegue al motor.
3. Tire de la varilla del aire para cerrar el aire.
4. Mueva el acelerador y póngalo en posición de bloqueo. (si lo tiene).
5. Tire del arranque manual para que el motor arranque en falso.
6. Empuje la varilla del aire hacia dentro (un paso de aire muy abierto hará que se ahogue el motor dificultando su arranque).
7. Tire de la maneta hasta que el motor arranque.
8. Una vez que arranque el motor, cierre el aire poniendo la varilla del aire en la posición "RUN".
9. Desbloquee el acelerador (si lo tiene) presionando el gatillo brevemente.
10. Deje que el motor se caliente durante unos minutos antes de usarlo.

ARRANCAR UN MOTOR CALIENTE

Ponga la varilla del aire en la posición "RUN"

- Si el depósito de carburante no se ha gastado, tire del arranque de una a tres veces para que el motor arranque.
- Si el depósito esta vacío, después de repostar, repita los pasos 1-2-7.
- Si la cuerda de arranque se tira repetidamente con el estrangulador encendido, puede inundar el motor y dificultar el arranque.

- Si ha inundado el motor, quite la bujía y tire suavemente de la palanca de arranque para eliminar el exceso de combustible; luego seque los electrodos de la bujía y reemplácelos en el motor.



14. MANTENIMIENTO Y CUIDADOS



Use solo componentes, accesorios y partes originales. De no ser así podría sufrir lesiones, su máquina podría rendir menos o podría perder la garantía.

- La hoja de corte no debe girar en velocidad de ralentí. Si no es así, tendrá que hacer que el servicio técnico le ajuste el embrague de la máquina urgentemente.
- Usted puede realizar los ajustes y las reparaciones descritas en este manual. Para otras reparaciones, lleve su desbrozadora a un servicio técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mal mantenimiento, incluyen la acumulación de carbonilla con la correspondiente pérdida de rendimiento, la

mayor emisión de humos y un goteo residual aceitoso en el tubo de escape.

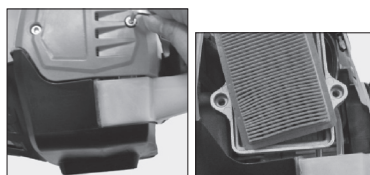
- Asegúrese de que todas las defensas, cinchas, deflectores y mangos están en buenas condiciones y bien sujetas para evitar el riesgo de daños personales

Escape y silenciador

- Dependiendo del tipo de carburante, la cantidad y tipo de aceite usado así como de las condiciones de trabajo, tanto en el escape como el silenciador pueden cegarse con depósitos de carbonilla. Si observa una pérdida de rendimiento de su desbrozadora, acuda al servicio técnico para que le eliminen los depósitos de carbonilla y restaurar su rendimiento.

Filtro del aire

- La acumulación de polvo en el filtro del aire reducirá la efectividad del motor, aumentará el consumo de carburante y permitirá que partículas abrasivas pasen al motor. Quite el filtro de aire tantas veces como sea necesario para que siempre este en perfectas condiciones.
- El polvo superficial puede quitarse sacudiendo el filtro del aire. Los depósitos pesados deben eliminarse lavando el filtro con un disolvente apropiado.
- Quite el filtro del aire aflojando las tuercas que lo cubren.



Filtro de carburante

- El depósito de carburante lleva incorporado un filtro. Este filtro está situado al final del tubo de combustible y puede limpiarse mediante un pedazo de cable o algo similar.
- Compruebe el filtro de carburante periódicamente. No permita que entre polvo dentro del depósito de carburante. Un filtro cegado complicará el arranque y hará que el

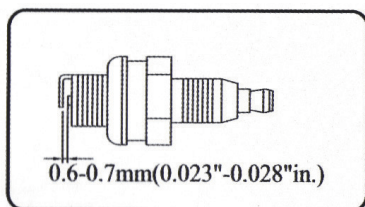


motor funcione mal.

- Cuando el filtro este sucio, sustitúyalo.
- Cuando el interior del depósito de carburante este sucio, límpielo aclarándolo con gasolina.

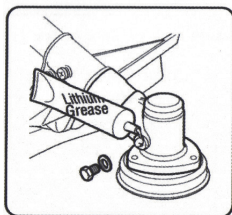
La bujía

- No intente quitar la bujía cuando el motor esté caliente para evitar dañar la rosca.
- Limpie o sustituya la bujía si está sucia con depósitos de aceite.
- Cambie la bujía si el electrodo central está desgastado o redondeado.
- La holgura entre los electrodos de la bujía es de (0,23" a 0,28" - 0,6-0,7mm)
- Par de apriete = 14 – 15 Nm (125-133 in.lb)



Transmisión

Tras funcionar durante (40-50 hrs) deberá llenar los engranajes con la grasa de calidad. Quite el tornillo e introduzca la grasa con base litio. Gire el eje de forma manual hasta que la grasa salga; después vuelva a poner la arandela y el tornillo.

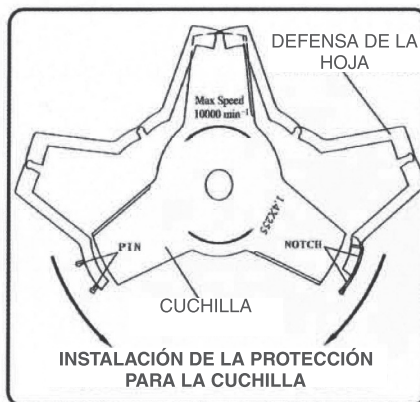


NOTA: No regule el carburador al menos que sea necesario. Si tiene problemas con el carburador, vaya a ver a su proveedor. Un reglaje inadecuado del carburador puede dañar el motor e invalidar su garantía

15. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Transporte

- El motor debe estar apagado cuando vaya a transportar la unidad entre dos puntos de trabajo.
- Aunque el motor se haya detenido, el escape estará todavía caliente.
- Asegúrese de que el depósito de carburante no tiene fugas.
- Deje que el motor se enfríe; vacíe el depósito de carburante y fije la unidad antes de transportarla en su vehículo. Si la hoja esta puesta, colóquela la protección.
- Colocación de la protección de la hoja.
- Abra la protección de la hoja e instálela sobre la cuchilla después ponga el pasador dentro de la muesca de protección.



Ponga siempre la protección de la hoja cuando la unidad no esté en uso. Quite la protección antes de usar la unidad. Si no la quita, la protección puede convertirse en un objeto arrojado cuando la hoja comience a girar.



Por favor, vacíe el depósito de carburante antes de transportarla para evitar fugas del motor.

Para evitar que el elemento de corte dañe la desbrozadora o a las personas, por favor quite la hoja a la vez que deja la desbrozadora como vino de fábrica, poniendo todos sus elementos en paquetes. Antes de empaquetar las partes compruebe que están en buen estado.

Almacenaje

- Inspecciones, limpie y repare la unidad si fuera necesario.
- Vacíe el depósito de carburante.
- Arranque el motor para que consuma todo el carburante contenido en la línea de combustible y dentro del carburador.
- Quite la bujía y vierta una cucharilla de aceite limpio para motor dentro del orificio del cilindro y vuelva a colocar la bujía.
- Guárdela en un lugar limpio, seco y libre de polvo



No guarde la unidad en un lugar cerrado donde los vapores del carburante puedan entrar en contacto con una llama abierta procedente de un calentador de agua, horno, etc. Almacénela en un lugar bajo pestillo bien ventilado.

16. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1. Fallos de arranque

Síntoma				Probable causa	Solución
La compresión del cilindro es normal	La bujía da chispas con normalidad	Sistema de carburación anormal		No hay carburante en el depósito. El filtro de aire está obstruido.	Añada carburante Limpie el filtro
		Sistema de carburación normal	Combustible	El carburante está demasiado sucio.	Sustituya el carburante
				Hay agua en el carburante.	Sustituya el carburante
				Hay demasiado carburante en el cilindro. La proporción de la mezcla es inadecuada.	Quite la bujía y límpiela. Distribuya la proporción de la mezcla
	El sistema de carburación es normal	Cable de alto voltaje de la bujía normal	Bujía	La bujía está llena de carbonilla. El aislante de la bujía está dañado.	Limpie los depósitos de aceite. Sustituya la bujía.
				La holgura entre los electrodos es grande o pequeña.	Ajuste la distancia entre electrodos (0,6-0,7mm).
		Cable de alto voltaje de la bujía anormal		El cable de alto voltaje esta rajado o roto. La bobina está suelta.	Cambie o apriétela Apriétela
		Sistema de combustible	Sistema de encendido normal	La compresión del cilindro es baja	Los aros del pistón esta desgastados
Los aros del pistón están rotos	Sustitúyalos				
La aros del pistón están bloqueados	Elimínelos				
La bujía está suelta.	Apriétela				
La superficie de unión entre el cilindro y el cárter tiene una fuga.	Elimínela				
Compresión normal.	Hay un mal contacto entre el cable y la bujía.			Apriete la pipa de la bujía.	
	Fallo del interruptor de STOP o cortocircuito.			Repárelo o sustitúyalo.	



2. Poca potencia

Síntoma	Probable causa	Solución
El motor se apaga al acelerar	El filtro de carburante está obstruido, o hay poco carburante	Limpie el filtro del aire, o limpie el tubo de carburante, o regule el carburador
El humo es fino, el carburador se ahoga	El tubo de escape está lleno de carbonilla	Limpie los depósitos de carbonilla.
Hay poca presión de compresión.	El pistón, aros, o cilindro están desgastados.	Cambie el pistón, o la junta.
El motor tiene fuga.	La superficie de unión entre el cilindro y el cárter tiene una fuga.	Repárela.
La tapa de culata tiene fuga.	La junta está mal.	Cambie la junta.
	El motor se sobrecalienta. La cámara de combustión está llena de carbonilla.	Intente no usarla durante mucho tiempo seguido a alta velocidad o con mucha carga de trabajo. Limpie los depósitos de carbonilla.

3. Funcionamiento inestable del motor

Síntoma	Probable causa	Solución
Hay ruidos provenientes del motor.	El pistón, los aros del pistón, el bulón del pistón están desgastados, los rodamientos del pistón están desgastados o el cigüeñal está desgastado	Sustituya el pistón, o los aros. Cambie el bulón del pistón, el pistón o los rodamientos
Hay golpes con un sonido metálico.	El motor está sobrecalentado. La cámara de combustión está llena de carbonilla. No ha puesto el tipo de gasolina correcto.	Intente no usarlo durante largos periodos de tiempo a alta velocidad o con mucha carga de trabajo. Limpie la carbonilla. Cambie a la marca y octanaje adecuados.
El motor no arranca bien.	Hay agua en el carburante. La distancia entre los electrodos de bujía está mal. El espacio en la bobina está mal.	Cambie de carburante Ajuste la distancia (0,6-0,7mm). Ajuste la distancia de la bobina (entre 0,3-0,4mm).

4. El motor se para repentinamente

Problema causa	Solución
Hay poco carburante. La bujía está llena de carbonilla o perlada. El cable de la bujía está suelto.	Añada carburante. Limpie la bujía o cámbiela. Conéctelo.

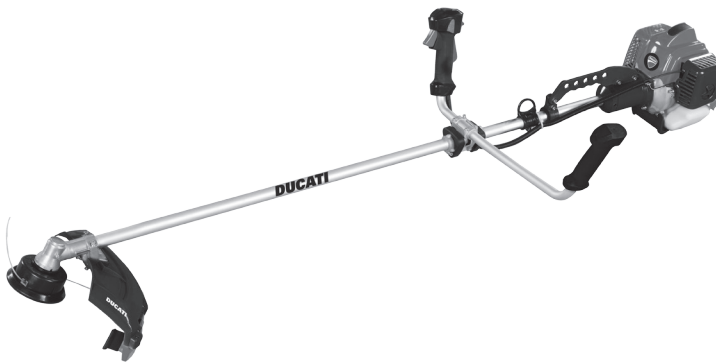
17. DATOS TÉCNICOS

Cubicaje	39.8 cc
Potencia	1.25 kW
Capacidad del depósito	1 l
Diametro barra transmisión	Ø28mm
Ancho de corte con hilo	450mm
Diametro del hilo	Ø2.8mm

Ancho de corte cuchilla	255mm
Grosor cuchilla	1.4mm
RPM maximas	9800min-1
Arranque	Retroceso
Peso neto (Incluyendo motor)	8.9kg
Potencia sonora Lwa	114dB(A)



English



Caution

- Before using our brushcutter, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



Contents

- 1. Safety information**
 - 2. Graphic warnings**
 - 3. Symbols of the machine**
 - 4. Safety precautions**
 - 5. Description**
 - 6. Assembly**
 - 7. Rules for safe operation**
 - 8. Using the shoulder harness**
 - 9. Cutting with a nylon head**
 - 10. Cutting with a blade**
 - 11. Fuel and oil mixture**
 - 12. Preparing for operations**
 - 13. Operations**
 - 14. Maintenance and care**
 - 15. Transport and storage**
 - 16. Trouble and shooting guide**
 - 17. Technical data**
-



This manual contains information on operation and maintenance of the machine, which is based on the most recent product information available at the time of approval for printing. We reserve the right to make amendments without advance notice and without incurring any obligation for sequences.

This manual should be considered a permanent part of the brushcutter, and remain with it if it is resold.

1. SAFETY INFORMATION

Safety is very important for you and others. We have written down important safety information in both manual and machine. Please read it carefully.

Safety information gives you warning that you may bring potential danger to yourself and others. The key words with "!" are put before every piece of information. These words are "danger, warning, attention"

	DANGER - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused.
	WARNING - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.
	ATTENTION - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused.

Damage prevention

	You can see other important information marked with "ATTENTION". ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused.
--	--

Safety prevention

	If mini tiller is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the mini tiller, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused.

2. GRAPHIC WARNINGS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

	ATTENTION / DANGER
	Read the operator' manual
	Wear head protection, hearing protection and eye protection when using the device.
	Wear protective gloves when using the device
	Wear robust footwear when using the device.
	Danger of ricochet.
	Keep away people, children, animals and objets when using the device.
	Beware of blade thrust
	Do not use toothed blade

3. SAFETY SYMBOLS

Symbols on the machine:

	WARNING, DANGER, ATTENTION
	Keep away people, children, animals and objects when using the device.
	Danger of ricochet.
	Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.
	Wear head protection, hearing protection and eye protection when using the device.
	Wear protective gloves when using the device
	Wear appropriate clothes when using the device.
	Wear robust footwear when using the device.
	Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the brush cutter
	Cutting width blades. Cutting width with thread.
	Revolutions per minute.
	DANGER, FLAMABLE
	Sound level.
	DANGER, WARM
	Press 5 times.
	Mix petrol and oil.
	Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel

4. SAFETY PRECAUTIONS

Proper safety precautions must be observed. Like all power equipment this unit must be handled carefully. **DO NOT EXPOSE YOURSELF OR OTHERS TO DANGER.**

Follow these general rules. Do not permit others to use this machine unless they are thoroughly responsible and have read, and understand the machine manual and are trained in its operation. This machine is not to be operated by children.

- Always wear safety goggles for eye protection. Dress properly, do not wear loose clothing or jewelry that could become caught in moving parts of the unit. Safe, sturdy, nonskid footwear should always be worn. Long hair should be tied back. It is recommended that legs and feet to be covered to protect from flying debris during operation.
- Before using and after dropping or other impacts, inspect the entire machine for loose parts (nuts, bolts, screws, etc.) and any damage. Repair or replace as necessary.
- **DO NOT USE** any attachment with this power head other than the ones recommended by our company. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- Keep the handles free from oil and fuel.
- Always use proper handles and shoulder strap when cutting.
- Do not smoke while mixing fuel or filling tank.
- Do not mix fuel in an enclosed room or near open flames. Ensure adequate ventilation.
- Always mix and store the fuel in a properly



marked container that is approved by local codes and ordinances for such usage.

- Never remove the fuel tank cap while the engine is running.
- Never start or run the engine inside a closed room or building. Fumes from the exhaust contain dangerous carbon monoxide.
- Never attempt to make engine adjustments while the unit is running and strapped to the operator. Always make engine adjustments with the unit resting on a flat, clear surface.
- Do not pull off the cable.
- Do not lift the machine other than by the handle of the shaft.
- Do not rest the machine on the ground while the engine runs (e.g.in idling).
- Regular check for damages, failing of parts, component or cables. Do not use the unit if it is damaged or poorly adjusted. Never remove the machine's guard. Serious injury to the operator or bystanders could occur as well as damage to the machine.
- Inspect the area to be cut and remove all debris that could become entangled in the nylon cutting head. Also remove any objects that the unit may throw during cutting.
- Keep children away. Onlookers should be kept at a safe distance from the work area, at least 15 METER (50 FEET).
- Never leave the machine unattended.
- Do not use this unit for any job other than those for which it is intended as described in this manual.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not run the unit while standing on a ladder or on any other

unstable footing location.

- Keep hands and feet clear of the nylon cutting head while unit is in use.
- Do not use this type of machine for sweeping away debris.
- Do not use the unit when you are tired, ill or under the influence of medication, drugs or alcohol.
- Use nylon cutting head which is free of damage. If a stone or any other obstacle is hit, stop the engine and check the nylon cutting head. A broken or unbalanced nylon cutting head must never be used.
- Do not store in a closed area where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces, etc. Store in a locked, well ventilated area only.
- Ensure safe and proper performance of your product. These parts are available from your dealer. The use of any other accessories or attachments may cause a potential hazard or injury to the user, damage to the machine and void this warranty.
- Clean the machine completely, especially, the fuel tank, its surroundings, and the air cleaner.
- When refueling, be sure to stop the engine and confirm that it is cooled down. Never refuel when the engine is running or hot. When gasoline spills, be sure to wipe it up completely and properly dispose of those materials before starting the engine.
- Stay clear of other workers or bystanders by at least 15 meters /50 feet.
- When ever approaching an operator of the machine, carefully call his attention and confirm that the operator stops the engine. Be careful not to startle or distract the operator which can cause an unsafe situation.



English

Owner's manual

- Never touch the nylon cutting head when the engine is running. If it is necessary to adjust the protector or nylon cutting head, be sure to stop the engine and confirm that the nylon cutting head has stopped running.
- The engine should be turned off when the machine is moved between work areas.
- Be careful not to hit the nylon cutting head against stones, or the ground.
- Unreasonable rough operation will shorten the life of the machine as well as create an unsafe environment for yourself and those around you.
- Pay attention to loosening and overheating of parts. If there is any abnormality of the machine, stop operation immediately and check the machine carefully. If necessary, have the machine serviced by an authorized dealer. Never continue to operate a machine which may be malfunctioning.
- In start-up or during operation of the engine, never touch hot parts such as the muffler, the high voltage wire or the spark plug.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never place the machine in any places where there are flammable materials (dry grass, etc.), combustible gases or combustible liquids.
- Pay special attention to operation in the rain or just after the rain as the ground may be slippery.
- If you slip or fall to the ground or into a hole, release the throttle lever immediately.
- Be careful not to drop the machine or hit it against obstacles.
- Before proceeding to adjust or repair the machine, be sure to stop the engine and detach the spark plug cap from the spark plug.
- When the machine is placed in storage for a long time, drain fuel from the fuel tank and carburetor. Clean the parts, move the machine to a safe place and confirm that the engine is cooled down.
- Make periodic inspections to assure safe and efficient operation. For a thorough inspection of your machine, please contact a dealer.
- Keep the machine away from fire or sparks.
- It is believed that a condition called Raynaud's syndrome, which affects the fingers of certain individuals may be brought about by exposure to vibration and cold. Exposure to vibration and cold may cause tingling and burning sensations followed by loss of color and numbness in the fingers. The following precautions are strongly recommended because the minimum exposure which might trigger the syndrome.
 - Keep your body warm, specially the head, neck, feet, ankles, hands and wrists.
 - Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.
- Limit the hours of operation. Try to fill each day with jobs where operating the brush cutter or other hand-held power equipment is not required.
- If you experience discomfort, redness and swelling of the fingers followed by whitening and loss of feeling, consult your physician before further exposing yourself to cold and vibration.
- Always wear ear protection, as being exposed to loud noise for long time can result in diminished hearing or even loss of hearing. Total face and head protection must be worn to prevent bodily injury from either slipping or falling into shrubbery, branches, or bushes.



- Wear no-slip heavy duty work gloves to improve your grip on the brush cutter handle. Gloves also reduce the transmission of machine vibration to your hands.

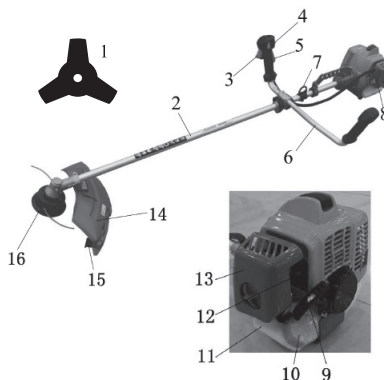


WARNING: The cutter area is still dangerous while the machine is coasting to a stop

NOTE: Noise and vibration

- 1) The running at low speed can reduce the noise and quiver.
- 2) In order to lower noise, the brush cutter should be operated in an open environment.
- 3) The vibration can be lowered if the handle is grabbed firmly.
- 4) In order to avoid disturbing others, the machine should be operated at daytime.
- 5) Wear personal protective equipment, such as gloves and ear protection during the operation.

5. DESCRIPTION



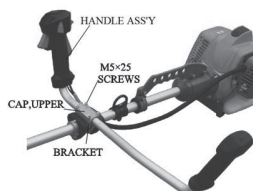
1. Blade
2. Drive shaft assembly
3. Throttle trigger
4. Ignition switch
5. Throttle lockout
6. U-handle
7. Harness assy
8. Purge bulb
9. Starter handle
10. Fuel tank lid.
11. Fuel tank
12. Choke
13. Air cleaner cover
14. Debris shield
15. Cut-off knife
16. Nylon cutter head

6. ASSEMBLY

Siga las instrucciones de montaje de acuerdo a éste Manua.

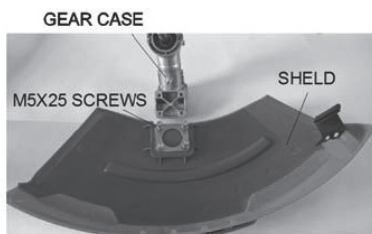
1. Installing handle

Install handle in bracket. Position Handle in a comfortable operating position and tighten four M5x25 screws.



2. Installing plastic shield

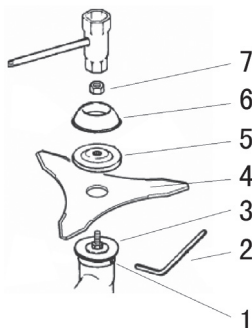
Install the safety cover on the shaft with the safety cover bracket and the screws provided. Tighten the screws after setting the safety cover bracket at the appropriate position.



3. Installing blade

- Insert the hex key (2) into the Specific hole in the angle transmission (1) and rotate the blade (4) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.
- Unscrew the nut (7) in a clockwise direction and remove the cover(6).
- Pull out the outer ring-nut(5) and remove the blade (4).
- Ensure that the grooves in the inner ring-nut (3) mach up perfectly with the angle transisson(1).
- Fit the blade (4) and oute ring -nut (5).
- Refit the cover (6) and the nut (7), fully tightening it in an anticlockwise direction.

- Remove the hex key (2) .



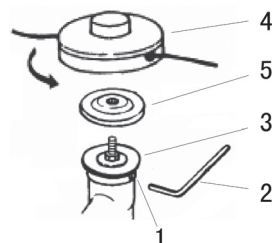
WARNING CAUTION

EXCESSIVE VIBRATION STOP ENGINE IMMEDIATELY Excessive vibration of blade means that it is not properly installed.

Stop engine immediately and check blade. Blade improperly installed will cause injury. Use only our company original cutting equipment parts when servicing and repairing the unit.

4. Installing nylon head

- Insert the hex key (2) into the specific hole in the angle transmission (1) and rotate the cutting line head (4) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.
- Ensure that the grooves in the inner ring-nut (3) mach up perfectly with the angle transisson(1).
- Fit the oute ring -nut (5).
- Fit the cutting line head (4) screwning it up in an anticlockwise direction.
- Remove the hex key (2).



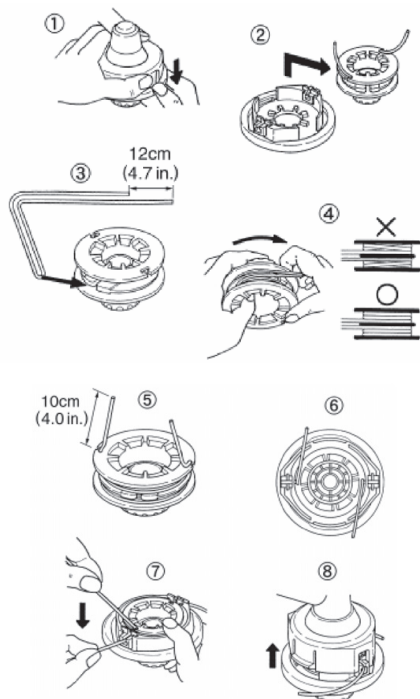


5. Installing nylon line cutter head

Align hole in adapter plate with hole in shaft and install locking tool.

Thread cutter head onto shaft (turning it clockwise) until it is tight.

Remove locking tool.

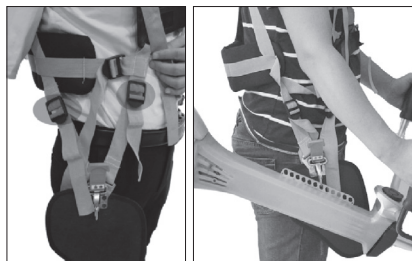


6. Fit the belt.

According to picture showing, fit the belt well. Wear the belt on the arm, and insert the latch on the left side into the right lock, the belt is fitted



You can adjust the belt board height by the two adjusters below.



Release the belt: You can release the belt by pull the right side belt plastic plate (as below) until the lock pin out, and pull out the left side latch, the belt would be release.



7. RULES FOR SAFE OPERATION

WARNING



DANGER

All models trimmers and brushcutters can throw small stone, metal or small objects as well as the material being cut. Read these Rules for Safe Operation with care.

Follow the instructions in your operator's manual.

Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and proper use of the unit. Know how to stop the unit and shut off the engine. Know how to unhook a harnessed unit quickly. Never allow anyone to use the unit without proper instruction. Be sure the operator wears the foot, leg, eye, face and hearing protection. Do not rely on the debris shield on the unit to protect your eyes from ricocheting or thrown objects.

Keep the area clear of bystanders, children and

pets. Never allow children to operate or play with the unit. Do not allow anyone to enter the operating DANGER ZONE with you. The danger zone is an area 15 meters in radius (about 16 paces) or 50 feet. Insist that persons in the RISK ZONE beyond the danger zone wear eye protection from thrown objects. If the unit must be used where there are unprotected people, operate at a low throttle speed to reduce the risk of thrown objects.

Move the stop switch to "stop" position when the engine idles, hereby ensuring it is reliable before cutting. Only may continue to operate the unit when stop switch is in good condition. Routines for checking that the cutting attachment stops turning when the engine idles.

Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation.

Brush cutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

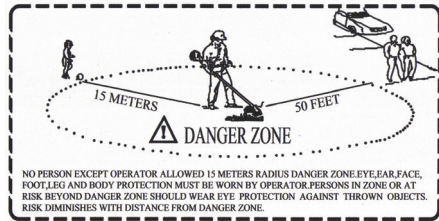
Use the shoulder harness at all times. Adjust both harness and harness clamp on the unit so that the unit hangs a few inches above ground level. The cutting head and the plastic debris shield should be level in all directions. Harness the unit on the right side of your body.

WARNING



DANGER

In addition to head, eye, face and ear protectors wear shoes to protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Do not wear ties, jewelry, or loose, dangling clothing which could be caught in the unit. Do not wear open-toed footwear, or go barefoot or bare legged. In certain situations you must wear total face and head protection. Pay attention so as not to kick back and blade thrust.



8. USING THE SHOULDER HARNESS

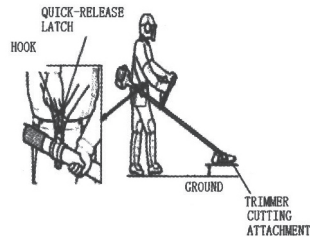
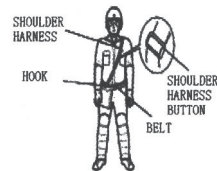
1. Assemble and adjust the shoulder harness and belt, as shown.
2. Adjust the shoulder-harness button, and move the hook to your waist, then adjust the belt (if there is a belt).
3. Hang the latch tab on the harness hook.
4. If the brush cutter doesn't balance, then adjust the harness hanger, and the handlebar, until it balances.

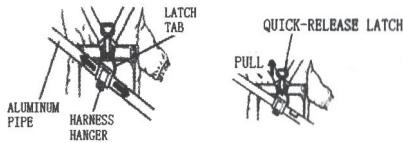
WARNING



CAUTION

The hook is situated at your right hip, and the quick-release latch is situated at the outside.



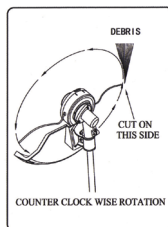
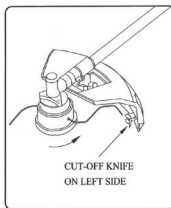


WARNING DANGER

Before using, please check the shoulder harness and confirm it is OK. If in danger, please stop the brush cutter immediately, and pull the quick-release latch tab, the brush cutter will separate from your body.

5. To quickly detach the brush cutter from the harness, pull the quick-release latch upward;
6. Insert the latch tongue in the slot of the quick-release latch to reattach the brush cutter to the harness.

9. CUTTING WITH A NYLON HEAD



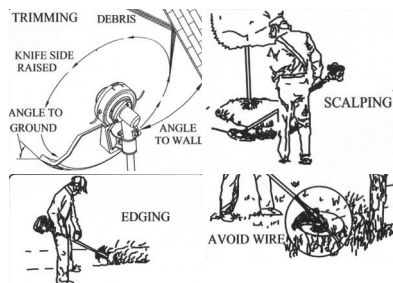
Line head rotates in a counter CLOCKWISE direction. The CUT-OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield. The proper debris shield must be in place on the unit when nylon cutting line is used. The cutting line can flap around if too much line is exposed. Always use the plastic debris shield with cut-off knife when using nylon cutting heads.

Tilting the head to the wrong side will shoot the debris TOWARDS you. If the line head is held flat to the ground so that cutting occurs on the whole line circle, debris will be THROWN at you, drag will slow the engine down, and you will use up a lot of lines.

Use only quality nylon monofilament line of the diameter 2.5mm. Never use wire or wire-reinforced line in place of nylon trimmer line. Load your nylon line cutting head only with nylon trimmer line of the proper diameter.

Use extreme caution when operating over bare spots and gravel, because the line can throw small rock particles at high speeds. Debris shields on the unit cannot stop objects which bounce or ricochet off hard surfaces.

For nearly all cutting, it is good to tilt the line head so that contact is made on the part of the line circle where the line is moving away from you and the debris shield. (See appropriate picture) This results in the debris being thrown away from you.



Trimming

This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut. Tilt the head slowly to direct debris away from you. If cutting up to a barrier such as fence, wall or tree, approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier. If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire.

Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed-never high up which could cause the weed to chatter and catch the line.

Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly.

Scalping and edging:

Both of these are done with the line head tilted at a steep angle scalping is removing top growth leaving the earth bear.

Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way.

During both edging and scalping, hold the unit a steep angle and in a position where the debris, and any dislodging dirt and stones, will not come back towards you even if it ricochets off the hard surface. Although the picture shows how to edge and scalp every operator must find for himself the angles which suits his body size and cutting situation.

WARNING **DANGER**

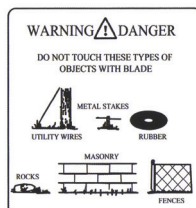
Do not trim in any area where there are strands of fencing wire, wear protective safty protecting. Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting.

Do not use a steel blade for edging or scalping.

10. CUTTING WITH A BLADE

Cutting with a blade

There are many different types of blades, however the two most com- monly used are the following.



BRUSH BLADE is used for cutting brush and weeds up to 3/4" in diameter. Only 255mm 3-blade can be used in this type of brush cutter.

WARNING **DANGER**

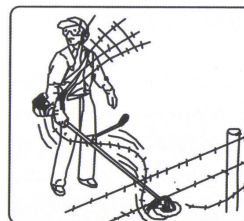
Do not use a brush cutter for cutting trees.

Line head rotates in a counter CLOCKWISE direction. The CUT-OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield.

WARNING **DANGER**

Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade. Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction cannot be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wires can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.

Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant ,and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safely, approach the weeds being cut from the right to the left, in the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.



SCYTHING WEEDS. This is cutting by swinging the blade in a level arc. It can quickly clear areas of field grass and weeds. Scything should not be used to cut large, tough weeds or woody growths.

NOTE

Do not use a brush blade to cut trees which exceed a diameter of 1/2 to 3/4 inches (12 to 20mm).

Scything can be done in both directions, or just in one way which results in the debris being thrown away from you.

Use the side of the blade that it is rotating away from you. Tilt down the blade slightly on this same side. You will be hit by some debris if you scythe in bend directions. Do not force the blade to cut. Do not change the angle of cut after into the wood. Avoid using any pressure or leverage which could cause the blade to bind or crack.



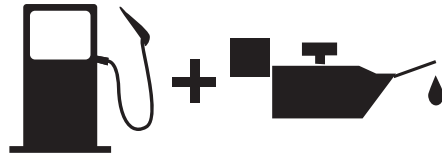
11. FUEL AND OIL MIXTURE



- Never fill the fuel tank to the very top.
- Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
- Do not add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
- Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine.
- Do not attempt to refuel a hot engine.

Fuel used for this model is a mixture of unleaded gasoline and approved engine lubricant.

When mixing gasoline with two-cycle engine oil, use only gasoline which contains NO ETHANOL or METHANOL (Types of Alcohol). Use Branded 91 octane or higher unleaded gasoline known to be of good quality. This will help to avoid possible damage to engine fuel lines and other engine parts.



Fuel

The engine uses two-stroke fuel, a mixture of gasoline and 2-stroke lubricant 30:1. Ducati recommends Groway Premium Power lubricants.

Gasoline

Use branded 91 octane or higher unleaded gasoline known to be of good quality.

Storing fuel

Store fuel only in a clean, safe, approved container. Check and follow local ordinances on type and location of storage container.

Mixture ratio is 30:1

GASOLINE-40 PART OIL-1 PART

Fuel mixture at the rate other than 30:1 may cause damage to the engine, ensure mixture ratio is correct.



IMPORTANT

Two-stroke fuel may separate. Shake fuel container thoroughly before each use. Stored fuel ages. Do not mix more fuel than you expect to use within a month.

Fuel and oil mixture

Inspect fuel tank making sure that it is clean and fill with fresh fuel.

12. PREPARING FOR OPERATIONS

⚠ IMPORTANT: Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine.

Check points before operation

1. Check for loose bolts, nuts and fittings.
2. Check the air cleaner for dirt. Clean the air filter of all dirt, etc. before operation.
3. Check to be sure that protector is securely in place.
4. Check to be sure that fuel is not leaking.
5. Check to be sure that blade is not cracked.

13. OPERATIONS

Engine starting and stopping procedures starting cold engine

1. Move the ignition switch to "START".
2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7-10 times) until fuel comes into the primer pump.
3. Pull the choke lever up to close choke
4. Move the throttle trigger and keep it in position with the throttle lock (if present).
5. Pull starter handle until engine false fires.
6. Push choke lever inwards (excessive cranking with choke lever will cause flooding of engine making it difficult to start.)
7. Pull starter handle until engine starts.
8. When the engine is started, disconnect the starter by turning the choke lever to "RUN".
9. Disengage the throttle lock (if present) pressing the throttle trigger briefly.
10. Allow engine to warm up for a few minutes before using.

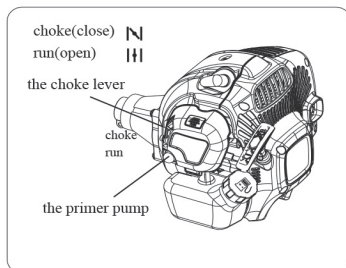
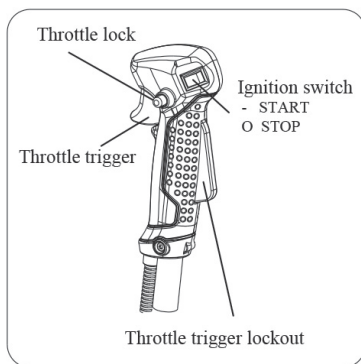
Starting warm engine

THE CHOKE LEVER TO THE "RUN"

- If fuel tank was not run dry, pull starter one to three times and engine should start.
- If fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 1-2-7.
- If the starter rope is pulled repeatedly with the

choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

- If you have flooded the engine, remove the spark plug and gently pull the handle on the starter rope to eliminate any excess fuel; then dry the spark plug electrodes and replace it on the engine.



If the starter rope is pulled repeatedly with the choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

If you have flooded the engine, remove the spark plug and gently pull the handle on the starter rope to eliminate any excess fuel; then dry the spark plug electrodes and replace it on the engine.

Stopping the engine

- Release the throttle trigger and allow the engine to run idle for a few seconds.
- Move switch to STOP position.

14. MAINTENANCE AND CARE



Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

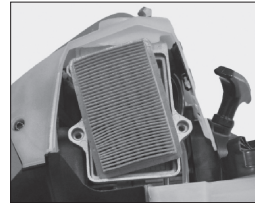
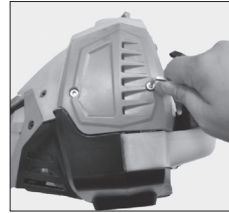
- The cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the clutch has to be adjusted or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.
- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the muffler.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.

Exhaust port and silencer

- Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol-powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

Air filter

- Accumulated dust in the air filter will reduce engine efficiency. Increase fuel consumption and allow abrasive particles to pass into the engine. Remove the air filter as often as necessary to maintain in a clean condition.
- Light surface dust can readily be removed by tapping the filter. Heavy deposits should be washed out in suitable solvent.
- Remove filter cover by push the button.



Fuel filter

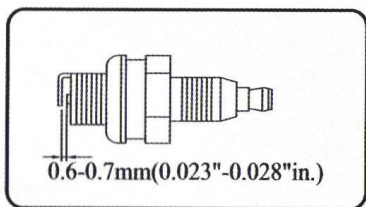
- Fuel tank is fitted with a filter. Filter is situated at the free end of fuel pipe and can be picked out through fuel port with a piece of hooked wire or the link.
- Check the fuel filter periodically. Do not allow dust to enter into fuel tank. Clogged filter will cause difficulty in starting engine or abnormalities in engine performance.
- When filter is dirty, replace the filter.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with gasoline.

Spark plug

- Do not attempt to remove the plug from a hot engine in order to avoid possible damage to the threads.
- Clean or replace the plug if fouled with heavy oily deposits.
- Replace the plug if the center electrode is worn rounded at the end.
- Spark gap 0.6-0.7mm (.023-.028")
- Fastening torque = 14-15Nm (125-135in.lb)

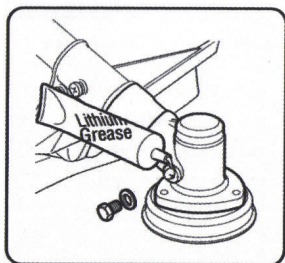
English

Owner's manual



Bevel gear

After working (40-50) hours, fill with the right quantity of grease. Remove the screw and put in the lithium-based grease. Turning the shaft manually until grease emerges, then refit the wash the screw.



Adjusting carburetor note

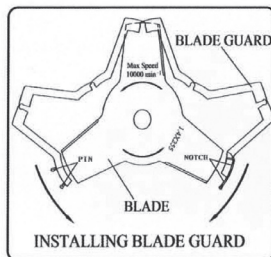
Do not adjust carburetor unless necessary. If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

15. TRANSPORT AND STORAGE

Transport

- The engine should be turned off when the unit is moved between work areas.
- After the engine has stopped .the muffler is still hot. Never touch hot parts such as the muffler.
- Confirm that the fuel has not leaked from the tank.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle, if the blade is fitted , always use the blade guardo
- Installing blade guard. Open the blade

guard and install on the blade, then put the pin into the guard notch.



Always place the blade guard on the blade when the unit is not in use.

Remove the blade guard before using the unit. If not removed, the blade guard could become a thrown object as the blade begins to turn.



Please empty the fuel tank before transporting, to avoid the engine leaked. For avoiding the cutting attachment damaged the brush cutter and people. Please removed the cutting attachment and at the same time resile the brush cutter as factory state and then casting all parts into the package. Before transporting all parts should be packed and validated safe.

Storage

- Inspect, clean and repair unit if necessary.
- Remove all fuel from tank.
- Start engine-this will consume all fuel in fuelline and carburetor.
- Remove spark plug and pour one tea spoon of clean motor oil into spark plug hole of cylinder-replace spark plug.
- Store in clean, dry, dust free area.



Do not store in a closed are a where fuel vapors can reach an open flame from hot water heaters, heaters, furnaces. etc. Store in a locked well ventilated area only.



16. TROUBLESHOOTING GUIDE

1. Failure to start

Problem				Probable cause	Remedy
Cylinder compress pressure normal	Spark plug spark normal	Fuel system abnormality		These is no fuel in tank fuel filter obstruct	Add fuel in tank clean fuel filter
		Fuel system normal	Fuel	Fuel is too dirty there is water in fuel there is too much fuel in cylinder mixture ratio is improper	Instead fuel tear down spark plug and dry it mixture proration
	Fuel system normal	High voltage wire spark normal	Spark plug	Spark plug fouled with oily eposits spark plug insulation deposits spark gap is too large or small.	Clean the oily deposits replace spark plug adjust spark gap (0.6-0.7)mm
		High voltage wire spark abnormality		High voltage wire breachor break off coil looseness	Replace or tighten.
Fule system normal	Ignition system normal	Compress press is shortage		Piston ring attrite. piston ring is brokeed Piston ring cementation. Spark plub looseness conjoint surface of the cylinder and crank cass leak	Replace a new replace eliminate tighten eliminate
		Compress normal		High voltage wire and spark plug contact badness stop switch failure or short circuit	Tighten the spark plug cap repair or replace

2.Low output

Problem	Probable cause	Remedy
Flameout when speedup the smoke is thin carburetor spout backward.	Fuel filter obstruct fall short of fuel muffler fouled with oily deposits.	Clean fuel filter, clean fuel road, adjust carburetor clean the oily deposits.
Compress press is shortage.	Piston, piston ring, cylinder attrite.	Replace piston, piston ring.
Engine leak.	Conjoint surface of the cylinder and crank cass leak.	Repair.
The end of two crank shaft leak.	The seal is bad.	Replace seal.
	Engine overheats burning room fouled with oily deposits.	Avoid use it for long time, high speed and heavy load clean the oily deposits.

3. Engine running unstable

Problem	Probable cause	Remedy
There are knock sound in engine.	Piston, piston ring, cylinder attrite piston pin, piston attrite bearing of crank shaft attrite.	Replace piston, piston ring replace piston pin, piston replace bearing.
There are metal knock sound.	Engine overheats burning room fouled with oily deposits gasoline branded is unfit.	Avoid use it for long time, high speed and heavy load clean the oily deposits replace require branded octane.
Engine ignition break off.	There is water in fuel spark gap is wrong coil gap is wrong.	Instead fuel adjust spark gap (0.6-0.7)mm adjust coil gap (0.3-0.4)mm

4. The engine suddenly stopped

Problem	Remedy
Fuel is use up spark plug fouled with oily deposits and short circuit high voltage wire fall off.	Add fuel Clean the oily deposits Connect



English

Owner's manual

17. SPECIFICATIONS

Engine displacement	39.8 cc	Blade cutting width	255mm
Rated motor power	1.25 kW	Blade thickness	1.4mm
Volumes of fuel tank	1 l	Maximum rotational speed	9800min-1
Shaft diameter	Ø28mm	Method of starting	Recoil type
Nylon Cutting width	450mm	Net weight (including the engine)	8.9kg
Nylon line	Ø2.8mm	Sound power level, LWA	114dB(A)

DBC 4000 PRO



English

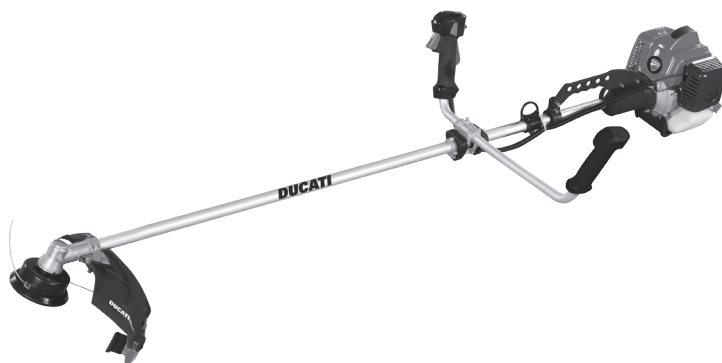
Owner's manual



DBC 4000 PRO



Português



Cuidado

- Antes de usar nossa máquina, leia atentamente este manual para entender o uso adequado da sua unidade.
- Mantenha este manual a mão.



Conteúdo

1. Regulamento de segurança
 2. Advertências gráficas
 3. Símbolos na máquina
 4. Precauções de segurança
 5. Description
 6. Montagem
 7. Regras para operação segura
 8. Usando o arnês de ombro
 9. Corte com uma cabeça de nylon
 10. Corte com uma lâmina
 11. Combustível e mistura de óleo
 12. Preparação para operações
 13. Operações
 14. Manutenção e cuidados
 15. Transporte e armazenamento
 16. Guia de solução de problemas
 17. Especificações
-



Este manual contém informações sobre a operação e manutenção da máquina, que são baseadas nas informações mais recentes do produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação de sequências.

Este manual deve ser considerado uma parte permanente da roçadora e permanecer com ela se for revendida.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A segurança é muito importante para você e para os outros. Nós anotamos informações importantes sobre segurança tanto no manual quanto na máquina. Por favor, leia com atenção.

Informações de segurança lhe dão aviso de que você pode trazer perigo potencial para si e para os outros. As palavras-chave com "!" São colocadas antes de cada informação. Estas palavras são "perigo, aviso, atenção".

	PERIGO - se você não operar, siga as indicadas no manual, ferimentos graves, até mesmo a morte, serão causados.
	AVISO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos no dispositivo e ferimentos serão causados.
	ATENÇÃO - se você não operar, siga as indicadas no manual, danos ao dispositivo e ferimentos podem ser causados.

Prevenção de danos

	Você pode ver outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO". ATENÇÃO: Se você não operar como indicado no manual, danos ao dispositivo serão causados.
--	--

Prevenção de segurança

	Se o mini-leme for operado, siga as indicadas no manual, ele funcionará com segurança e confiabilidade. Antes de operar o mini leme, leia atentamente este manual. Caso contrário, ferimentos e danos no dispositivo serão causados.

2. ADVERTÊNCIAS GRÁFICAS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados nesta ferramenta. Por favor, estude-os e entenda o significado deles. A interpretação adequada desses símbolos permitirá que você opere a ferramenta melhor e com maior segurança.

	ATENÇÃO / PERIGO
	Leia o manual do operador
	Use proteção para a cabeça, proteção auditiva e proteção para os olhos ao usar o dispositivo.
	Use luvas de proteção ao usar o dispositivo
	Use calçado robusto ao usar o dispositivo.
	Perigo de ricochete.
	Mantenha pessoas, crianças, animais e objetos afastados quando utilizar o dispositivo.
	Cuidado com o impulso da lâmina
	Não use lâmina dentada

3. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Símbolos na máquina:

	ATENÇÃO, PERIGO, ATENÇÃO
	Mantenha pessoas, crianças, animais e objetos afastados quando utilizar o dispositivo.
	Perigo de ricochete.
	Antes de qualquer uso, consulte o parágrafo correspondente no presente manual.
	Use proteção para a cabeça, proteção auditiva e proteção para os olhos ao usar o dispositivo.
	Use luvas de proteção ao usar o dispositivo.
	Use roupas adequadas ao usar o dispositivo.
	Use calçado robusto ao usar o dispositivo.
	Mantenha todas as crianças, transeuntes e ajudantes a 15 metros da roçadora.
	Lâminas de largura de corte. Largura de corte com rosca.
	Revoluções por minuto.
	PERIGO INFLAMÁVEL
	Nível de som.
	PERIGO, QUENTE
	Pressione 5 vezes.
	Misture gasolina e óleo.
	A gasolina é muito inflamável. Evite fumar ou trazer chamas ou faíscas perto de combustível.

4. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Precauções de segurança adequadas devem ser observadas. Como todos os equipamentos de energia, esta unidade deve ser manuseada com cuidado. **NÃO EXPONHA A SI MESMO OU OUTROS A PERIGO.**

Siga estas regras gerais. Não permita que outros usem esta máquina a menos que sejam totalmente responsáveis e tenham lido e entendido o manual da máquina e sejam treinados em sua operação. Esta máquina não deve ser operada por crianças.

- Use sempre óculos de segurança para proteção dos olhos. Vista-se adequadamente, não use roupas soltas ou jóias que possam ficar presas nas partes móveis da unidade. Calçados seguros, resistentes e antiderrapantes devem sempre ser usados. Cabelos compridos devem ser amarrados. Recomenda-se que as pernas e os pés sejam cobertos para proteger contra detritos voadores durante a operação.
- Antes de usar e depois de soltar ou outros impactos, inspecione a máquina inteira em busca de peças soltas (porcas, parafusos, etc.) e qualquer dano. Reparar ou substituir, se necessário.
- **NÃO UTILIZE** qualquer acessório com este cabeçote que não seja o recomendado pela nossa empresa. Podem ocorrer ferimentos graves ao operador ou espectadores, bem como danos à máquina.
- Mantenha as pegadas livres de óleo e combustível.
- Sempre use alças e alças adequadas ao cortar.
- Não fume enquanto estiver misturando combustível ou enchendo o tanque.



- Não misture combustível em uma sala fechada ou perto de chamas abertas. Assegure ventilação adequada.
- Sempre misture e armazene o combustível em um recipiente devidamente marcado e aprovado pelos códigos e regulamentos locais para tal uso.
- Nunca remova a tampa do depósito de combustível enquanto o motor estiver em funcionamento.
- Nunca ligue ou ligue o motor dentro de uma sala ou edifício fechado. Vapores do escape contêm monóxido de carbono perigoso.
- Nunca tente fazer ajustes no motor enquanto a unidade estiver em funcionamento e presa ao operador. Sempre faça ajustes no motor com a unidade apoiada em uma superfície plana e clara.
- Não retire o cabo.
- Não levante a máquina senão pela alça do eixo.
- Não apoie a máquina no chão enquanto o motor estiver funcionando (por exemplo, em marcha lenta).
- Verificação regular de danos, falha de peças, componentes ou cabos. Não use a unidade se estiver danificada ou mal ajustada. Nunca remova a proteção da máquina. Podem ocorrer ferimentos graves ao operador ou espectadores, bem como danos à máquina.
- Inspeção a área a ser cortada e remova todos os detritos que possam ficar emaranhados na cabeça de corte de náilon. Remova também quaisquer objetos que a unidade possa lançar durante o corte.
- Mantenha as crianças afastadas. Os espectadores devem ser mantidos a uma distância segura da área de trabalho, pelo menos 15 METROS (50 PÉS).
- Nunca deixe a máquina sem supervisão.
- Não use esta unidade para qualquer trabalho que não seja aquele para o qual se destina, conforme descrito neste manual.
- Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Não corra a unidade enquanto estiver em pé em uma escada ou em qualquer outro local de pé instável.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da cabeça de corte de nylon enquanto a unidade estiver em uso.
- Não use este tipo de máquina para varrer detritos.
- Não use a unidade quando estiver cansado, doente ou sob a influência de medicamentos, drogas ou álcool.
- Use uma cabeça de corte de nylon isenta de danos. Se uma pedra ou qualquer outro obstáculo for atingido, desligue o motor e verifique a cabeça de corte de nylon. Uma cabeça de corte de nylon quebrada ou desequilibrada nunca deve ser usada.
- Não armazene em uma área fechada onde os vapores de combustível possam alcançar uma chama aberta de aquecedores de água quente, aquecedores, fornos, etc. Armazene em uma área fechada e bem ventilada.
- Garantir o desempenho seguro e adequado do seu produto. Estas partes estão disponíveis no seu revendedor. O uso de quaisquer outros acessórios ou acessórios pode causar um risco potencial ou dano ao usuário, danificar a máquina e anular esta garantia.
- Limpe a máquina completamente, especialmente, o tanque de combustível, o ambiente ao redor e o purificador de ar.



Português

Manual de Instruções

- Ao reabastecer, certifique-se de parar o motor e confirmar que ele esteja resfriado. Nunca reabasteça quando o motor estiver funcionando ou quente. Quando a gasolina derramar, limpe-a completamente e elimine adequadamente esses materiais antes de ligar o motor.
- Mantenha-se afastado de outros trabalhadores ou espectadores por pelo menos 15 metros / 50 pés.
- Sempre que se aproximar de um operador da máquina, chame a atenção dele cuidadosamente e confirme que o operador para o motor. Tenha cuidado para não assustar ou distrair o operador, o que pode causar uma situação insegura.
- Nunca toque na cabeça de corte de nylon quando o motor estiver em funcionamento. Se for necessário ajustar o protetor ou a cabeça de corte de náilon, certifique-se de parar o motor e confirmar que a cabeça de corte de náilon parou de funcionar.
- O motor deve ser desligado quando a máquina for movida entre as áreas de trabalho.
- Tenha cuidado para não bater na cabeça de corte de náilon contra pedras ou no chão.
- Operação bruta desarrazoada encurtará a vida útil da máquina, além de criar um ambiente inseguro para você e para as pessoas ao seu redor.
- Preste atenção ao afrouxamento e superaquecimento das peças. Se houver qualquer anormalidade da máquina, pare a operação imediatamente e verifique a máquina com cuidado. Se necessário, envie a máquina para manutenção por um revendedor autorizado. Nunca continue a operar uma máquina que possa estar com defeito.
- No arranque ou durante o funcionamento do motor, nunca toque nas partes quentes, como o silenciador, o fio de alta tensão ou a vela de ignição.
- Depois que o motor tiver parado, o silenciador ainda estará quente. Nunca coloque a máquina em locais onde haja materiais inflamáveis (grama seca, etc.), gases combustíveis ou líquidos combustíveis.
- Preste atenção especial à operação na chuva ou logo após a chuva, pois o solo pode estar escorregadio.
- Se escorregar ou cair no chão ou em um buraco, solte a alavanca do acelerador imediatamente.
- Tenha cuidado para não deixar cair a máquina ou batê-la contra obstáculos.
- Antes de proceder ao ajuste ou reparo da máquina, desligue o motor e retire a tampa da vela de ignição.
- Quando a máquina for colocada em armazenamento por um longo período, drene o combustível do tanque de combustível e do carburador. Limpe as peças, mova a máquina para um local seguro e confirme que o motor está frio.
- Faça inspeções periódicas para garantir uma operação segura e eficiente. Para uma inspeção completa de sua máquina, entre em contato com um revendedor.
- Mantenha a máquina longe de fogo ou faíscas.
- Acredita-se que uma condição chamada síndrome de Raynaud, que afeta os dedos de certos indivíduos, pode ser causada pela exposição à vibração e ao frio. A exposição à vibração e ao frio pode causar sensação de formigamento e queimação, seguida de perda de cor e dormência nos dedos. As seguintes precauções são altamente recomendadas, porque a exposição mínima pode desencadear a síndrome.



- Mantenha seu corpo aquecido, especialmente a cabeça, pescoço, pés, tornozelos, mãos e punhos.
- Mantenha uma boa circulação sanguínea, realizando exercícios vigorosos com os braços durante intervalos de trabalho frequentes e também não fumando.
- Limite as horas de operação. Tente preencher todos os dias com trabalhos em que não seja necessário operar o cortador de escova ou outro equipamento de energia portátil.
- Se sentir desconforto, vermelhidão e inchaço dos dedos, seguido de embranquecimento e perda de sensibilidade, consulte o seu médico antes de se expor mais ao frio e à vibração.
- Sempre use protetores auriculares, pois ficar exposto a ruídos altos por muito tempo pode resultar em diminuição da audição ou mesmo perda de audição. A proteção total da face e da cabeça deve ser usada para evitar ferimentos no corpo, tanto escorregando quanto caindo em arbustos, galhos ou arbustos.
- Use luvas de trabalho resistentes sem deslizamento para melhorar sua aderência na alça do cortador de escova. As luvas também reduzem a transmissão da vibração da máquina para as mãos.



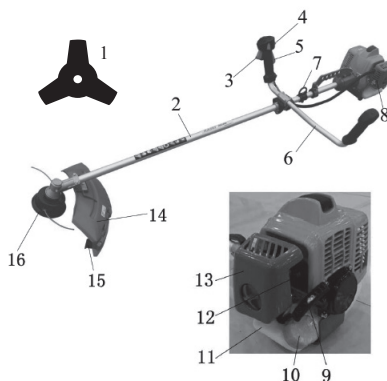
AVISO: A área do cortador ainda é perigosa enquanto a máquina está parando por inércia

NOTA: ruído e vibração

- 1) O funcionamento a baixa velocidade pode reduzir o ruído e o tremor.
- 2) Para reduzir o ruído, o cortador de escova deve ser operado em um ambiente aberto.
- 3) A vibração pode ser baixada se o manípulo for agarrado com firmeza.

- 4) A fim de evitar perturbar os outros, a máquina deve ser operada durante o dia.
- 5) Use equipamento de proteção pessoal, como luvas e proteção auricular durante a operação.

5. DESCRIPTION



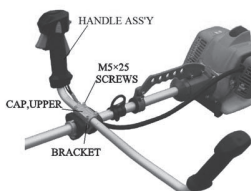
1. Blade
2. Drive shaft assembly
3. Throttle trigger
4. Ignition switch
5. Throttle lockout
6. U-handle
7. Harness assy
8. Purge bulb
9. Starter handle
10. Fuel tank lid.
11. Fuel tank
12. Choke
13. Air cleaner cover
14. Debris shield
15. Cut-off knife
16. Nylon cutter head

6. MONTAGEM

Siga as instruções de montagem de acordo com o Manual de Instruções.

1. Alça de instalação

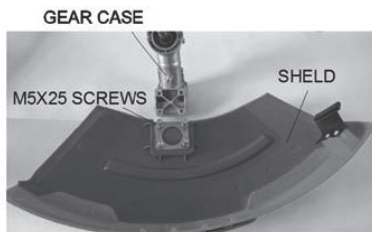
Instale o manípulo no suporte. Posicione o manípulo numa posição de funcionamento confortável e aperte quatro parafusos M5 x 25.



2. Instalando o escudo de plástico

Instale a tampa de segurança no eixo com o suporte da tampa de segurança e os parafusos fornecidos.

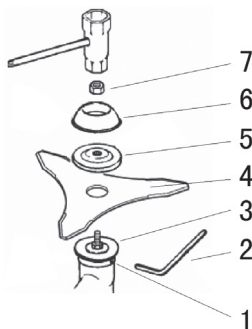
Aperte os parafusos depois de colocar o suporte da tampa de segurança na posição apropriada.



3. Lâmina de instalação

- Insira a chave sextavada (2) no orifício específico na transmissão angular (1) e gire a lâmina (4) com a mão até que a chave sextavada entre no furo interno, bloqueando a rotação.
- Desaperte a porca (7) no sentido dos ponteiros do relógio e retire a tampa (6).
- Retire a porca externa (5) e retire a lâmina (4).
- Certifique-se de que as ranhuras na porca do anel interno (3) se encaixam perfeitamente com a transmissão do ângulo (1).

- Encaixe a lâmina (4) e a porca do anel externo (5).
- Volte a colocar a tampa (6) e a porca (7), apertando-a totalmente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Retire a chave sextavada (2).



ATENÇÃO CUIDADO

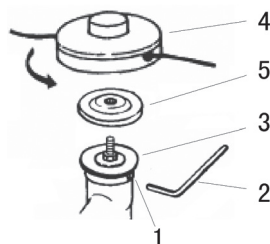
VIBRAÇÃO EXCESSIVA PARADA IMEDIATAMENTE DO MOTOR Vibração excessiva da lâmina significa que ela não está instalada corretamente.

Pare o motor imediatamente e verifique a lâmina. Lâmina incorretamente instalada causará ferimentos.

Utilize apenas peças originais de equipamento de corte da nossa empresa quando fizer a manutenção e reparação da unidade.

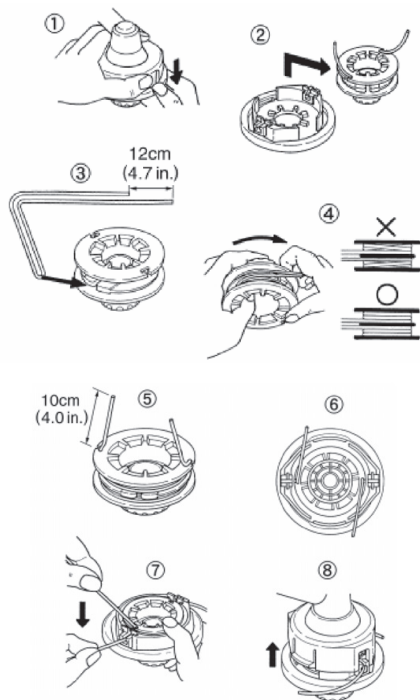
4. Instalando a cabeça de nylon

- Insira a chave hexagonal (2) no orifício específico na transmissão angular (1) e gire a cabeça da linha de corte (4) manualmente até que a chave sextavada entre no furo interno, bloqueando a rotação.
- Certifique-se de que as ranhuras na porca do anel interno (3) se encaixam perfeitamente com a transmissão do ângulo (1).
- Coloque o outro anel de noz (5).
- Monte a cabeça da linha de corte (4) aparafusando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Retire a chave sextavada (2).



5. Instalando a cabeça do cortador de linha de nylon

Alinhe o furo na placa adaptadora com o furo no eixo e instale a ferramenta de travamento. Passe a cabeça do cortador no eixo (girando no sentido horário) até que esteja apertado. Remova a ferramenta de bloqueio.



6. Ajuste a aposta

De acordo com a imagem mostrada, encaixe bem o cinto. Use a correia no braço e insira a trava do lado esquerdo na trava direita, a correia está encaixada.



Você pode ajustar a altura da placa de correia pelos dois ajustadores abaixo.



Liberte o cinto: pode soltar o cinto puxando a placa de plástico do cinto lateral direito (como abaixo) até o pino de bloqueio e puxar para fora o fecho do lado esquerdo, a correia será libertada.



7. REGRAS PARA OPERAÇÃO SEGURA

ATENÇÃO CUIDADO

Todos os modelos de aparadores e roçadeiras podem lançar pequenos objetos de pedra, metal ou pequenos, bem como o material a ser cortado. Leia estas regras para operação segura com cuidado. Siga as instruções no manual do seu operador.

Leia atentamente o manual do operador. Esteja completamente familiarizado com os controles e uso adequado da unidade. Saiba como parar a unidade e desligar o motor. Saiba como soltar rapidamente uma unidade aproveitada. Nunca permita que alguém use a unidade sem instrução adequada. Certifique-se de que o operador usa proteção para os pés, pernas, olhos, rosto e audição. Não confie na proteção contra detritos na unidade para proteger seus olhos de objetos ricocheteados ou arremessados. Mantenha a área longe de espectadores, crianças e animais de estimação. Nunca permita que crianças operem ou brinquem com a unidade. Não permita que ninguém entre na zona de PERIGO operacional com você. A zona de perigo é uma área de 15 metros de raio (cerca de 16 passos) ou 50 pés. Insista para que as pessoas na ZONA DE RISCO além da zona de perigo usem proteção para os olhos contra objetos arremessados. Se a unidade precisar ser usada onde houver pessoas desprotegidas, opere a uma velocidade baixa para reduzir o risco de objetos arremessados.

Mova o interruptor de parada para a posição "stop" quando o motor estiver ocioso, garantindo assim que ele seja confiável antes do corte. Somente pode continuar a operar a unidade quando a chave de parada estiver em boas condições. Rotinas para verificar se o implemento de corte pára de girar quando o motor estiver ocioso.

Segure a roçadora com a mão direita no manípulo do gatilho e a mão esquerda no manípulo esquerdo.

Mantenha um aperto firme com as duas mãos enquanto estiver em operação.

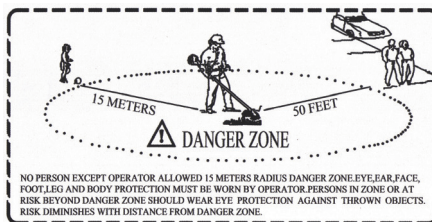
O cortador de escova deve ser mantido em uma posição confortável com a alavanca do gatilho sobre a altura do quadril. Mantenha a pegada e o equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo que você não seja desequilibrado pela reação de recuo da lâmina de corte.

Use o arnês de ombro em todos os momentos. Ajuste o arnês e o arnês na unidade de forma que a unidade fique pendurada a poucos centímetros acima do nível do solo. A cabeça de corte e a proteção contra detritos de plástico devem estar niveladas em todas as direções. Aproveite a unidade no lado direito do seu corpo.

ATENÇÃO CUIDADO

Além dos protetores de cabeça, olhos, rosto e ouvidos, use sapatos para proteger os pés e melhorar o equilíbrio em superfícies escorregadias. Não use gravatas, jóias ou roupas soltas que possam ficar presas na unidade.

Não use calçados com os dedos abertos nem ande descalço ou com as pernas nuas. Em certas situações, você deve usar proteção total de rosto e cabeça. Preste atenção para não chutar para trás e empurrar a lâmina.



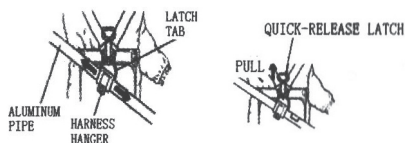
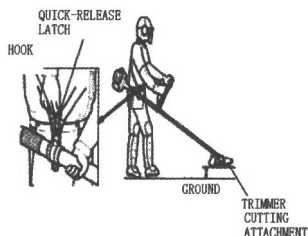
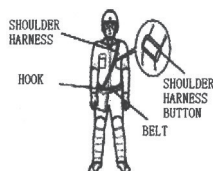
8. USANDO O ARNÊS DE OMBRO

1. Monte e ajuste o arnês de ombro e a correia, conforme mostrado.
2. Ajuste o botão do arnês e mova o gancho para a cintura e ajuste o cinto (se houver um cinto).
3. Pendure a lingüeta da trava no gancho do chicote.
4. Se o cortador de escova não equilibrar, ajuste o suporte do arnês e o guiador até equilibrar.



ATENÇÃO CUIDADO

O gancho está situado no seu quadril direito e a trava de liberação rápida está situada na parte externa.

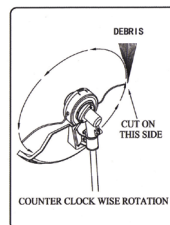
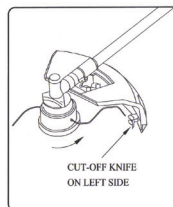


ATENÇÃO CUIDADO

Antes de usar, por favor, verifique o arnês e confirme que está tudo bem. Se estiver em perigo, pare imediatamente a roçadeira e puxe a patilha de desengate rápido, o cortador de escova separa-se do corpo.

5. Para retirar rapidamente o cortador de escova do chicote, puxe a aba de liberação rápida para cima;
6. Insira a lingüeta da trava na abertura da trava de liberação rápida para recolocar o cortador de escova no chicote.

9. CORTE COM UMA CABEÇA DE NYLON



A cabeça da linha gira em um sentido do sentido do RELÓGIO. A FACA DE CORTE estará no lado direito da proteção contra detritos. A proteção adequada contra detritos deve estar no lugar na unidade quando a linha de corte de nylon for usada. A linha de corte pode bater se a linha estiver exposta demais. Sempre use a proteção contra detritos de plástico com uma faca de corte ao usar cabeças de corte de náilon.

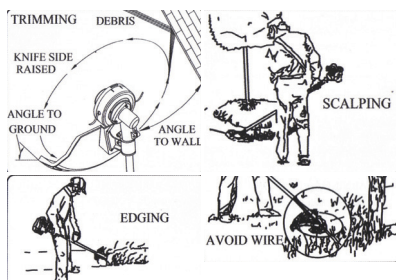
Inclinar a cabeça para o lado errado irá atirar nos destroços em direção a você. Se a cabeça da linha for mantida no chão de modo que o corte ocorra em todo o círculo da linha, os detritos serão ENROLADOS em você, o arrasto diminuirá a velocidade do motor e você vai usar um monte de linhas.

Use apenas linha de monofilamento de nylon de qualidade com o diâmetro de 2,5 mm. Nunca use fio ou linha reforçada com fio no lugar da linha de corte de nylon. Carregue a cabeça de corte da linha de nylon apenas com a linha de corte de nylon do diâmetro adequado.

Tenha muito cuidado ao operar sobre pontos expostos e cascalho, porque a linha pode lançar pequenas partículas de rocha em altas velocidades. Protetores de detritos na unidade não podem impedir objetos que saltam ou ricocheteiam superfícies duras.

Para quase todos os cortes, é bom inclinar a cabeça da linha de modo que o contato seja feito na parte do círculo da linha, onde a linha está se movendo para longe de você e da

proteção contra detritos. (Veja imagem apropriada) Isso resulta em detritos sendo jogados longe de você.



Trimming

This is feeding the trimmer carefully into the material you wish to cut. Tilt the head slowly to direct debris away from you. It's cutting up to a barrier such as fence, wall or tree. Approach from an angle where any debris ricocheting off the barrier will fly away from you. Move the line head slowly until the grass is cut right up the barrier, but do not jam (overfeed) the line into the barrier. If trimming up to a wire mesh or chain linked fence be careful to feed only up to wire. If you go too far the line will snap off around the wire.

Trimming can be done to cut through weed stems one at a time. Place the trimmer line head near the bottom of the weed - never high up which could cause the weed to chatter and catch the line.

Rather than cut the weed right through, just use the very end of the line to wear through the stem slowly.

Scalping and edging:

Both of these are done with the line head tilted at a steep angle. Scalping is removing top growth leaving the earth bare.

Edging is trimming the grass back where it has spread over a sidewalk or drive way.

During both edging and scalping, hold the unit at a steep angle and in a position where the debris, and any dislodging dirt and stones, will not come back towards you even if it ricochets off the hard surface. Although the picture shows how to edge and scalp every operator must find for himself

the angles which suits his body size and cutting situation.

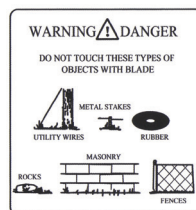
ATENÇÃO ! CUIDADO

Do not trim in any area where there are strands of fencing wire, wear protective safety protecting. Do not cut where you cannot see what the cutting device is cutting. Do not use a steel blade for edging or scalping.

10. CORTE COM UMA LÂMINA

Corte com uma lâmina

Existem muitos tipos diferentes de lâminas, no entanto, os dois mais utilizados são os seguintes.



LÂMINA DE ESCOVA é usada para cortar escova e ervas daninhas até 3/4" de diâmetro. Apenas 255 mm de 3 lâminas podem ser usados neste tipo de roçadeira.

ATENÇÃO ! CUIDADO

Não use uma roçadora para cortar árvores.

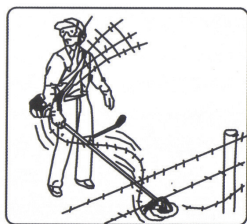
A cabeça da linha gira em um sentido do sentido do RELÓGIO. A FACA DE CORTE estará no lado direito da proteção contra detritos.

ATENÇÃO ! CUIDADO

Não corte com lâmina de metal sem brilho, rachada ou danificada. Antes de cortar o crescimento, inspecione se há obstruções, como pedregulhos, estacas de metal ou fios de arame de cercas quebradas. Se uma obstrução não puder ser removida, marque sua localização para que você possa evitá-la com a lâmina. Rochas e metal irão entorpecer ou danificar uma lâmina. Os fios podem prender na cabeça da lâmina e bater ao redor ou ser jogados no ar.



Blade thrust é a reação que pode ocorrer quando a lâmina gira em contato com qualquer coisa que não possa cortar. Esse contato pode fazer com que a lâmina pare por um instante e repentinamente empurre a unidade para longe do objeto que foi atingido. O suficiente para fazer com que o operador perca o controle da unidade. O empuxo da lâmina pode ocorrer sem aviso prévio se a lâmina se prender, parar ou se prender. É mais provável que ocorra em áreas onde é difícil ver o material sendo cortado. Para facilitar o corte e com segurança, aproxime-se das ervas daninhas cortadas da direita para a direita. À esquerda, no caso de um objeto inesperado ou material lenhoso ser encontrado, isso pode minimizar a reação de empuxo da lâmina.



Ervas daninhas de SCYTHING. Isto está cortando balançando a lâmina em um arco nivelado. Pode limpar rapidamente áreas de grama e ervas daninhas. O Scything não deve ser usado para cortar ervas grandes ou duras ou crescimentos lenhosos.

NOTE

Não use uma escova para cortar árvores que excedam um diâmetro de 1/2 a 3/4 polegadas (12 a 20mm).

O fuso pode ser feito em ambas as direções, ou apenas de uma maneira que resulta em detritos sendo jogados para longe de você.

Use o lado da lâmina que está girando para longe de você. Incline a lâmina levemente deste mesmo lado. Você será atingido por alguns detritos se você forçar a foice nas direções de curva.

Não force a lâmina a cortar. Não mude o ângulo de corte depois para dentro da madeira. Evite usar qualquer pressão ou alavancagem

que possa fazer com que a lâmina se prenda ou quebre.



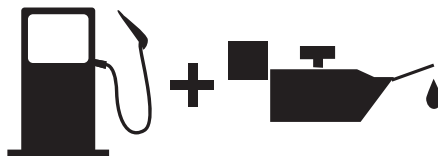
11. COMBUSTÍVEL E MISTURA DE ÓLEO



- Nunca encha o depósito de combustível até ao topo.
- Nunca adicione combustível ao tanque em uma área fechada não ventilada.
- Não adicione combustível a esta unidade perto de fogo aberto ou faíscas.
- Certifique-se de limpar o combustível derramado antes de tentar ligar o motor.
- Não tente reabastecer um motor quente.

O combustível usado para este modelo é uma mistura de gasolina sem chumbo e lubrificante de motor aprovado.

Ao misturar gasolina com óleo de motor de dois tempos, use somente gasolina que contenha NO ETANOL ou METANOL (Tipos de Álcool). Use gasolina oca de 91 octanas ou superior, conhecida como de boa qualidade. Isso ajudará a evitar possíveis danos às linhas de combustível do motor e outras peças do motor.



Combustível

O motor usa combustível de dois tempos, uma mistura de gasolina e lubrificante de 2 tempos 30: 1. A Ducati recomenda lubrificantes Groway Premium Power.

Gasolina

Use a marca de 91 octanas ou gasolina a gasolina superior conhecida por ser de boa qualidade.

Armazenamento de combustível

Armazene o combustível apenas em um recipiente limpo, seguro e aprovado. Verifique e siga as regulamentações locais sobre o tipo e a localização do contêiner de armazenamento.

Proporção de mistura é de 30: 1

GASOLINA-40 PARTE OIL-1 PARTE

A mistura de combustível a uma taxa diferente de 30: 1 pode causar danos ao motor, assegurando que a proporção da mistura esteja correta.

⚠ IMPORTANTE

O combustível de dois tempos pode se separar. Agite bem o recipiente de combustível antes de cada utilização. Idade de combustível armazenada. Não misture mais combustível do que você espera usar dentro de um mês.

Combustível e mistura de óleo

Inspecione o tanque de combustível, certificando-se de que esteja limpo e encha com combustível novo.

12. PREPARAÇÃO PARA OPERAÇÕES

⚠ IMPORTANTE: O não cumprimento das instruções adequadas de mistura de combustível pode causar danos ao motor.

Pontos de verificação antes da operação

1. Verifique se há parafusos soltos, porcas e conexões.
2. Verifique o filtro de ar quanto a sujeira. Limpe o filtro de ar de toda a sujeira, etc. antes da operação.
3. Certifique-se de que o protetor esteja firmemente no lugar.
4. Verifique se o combustível não está vazando.
5. Certifique-se de que a lâmina não esteja rachada.

13. OPERAÇÕES

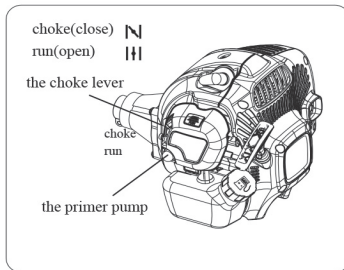
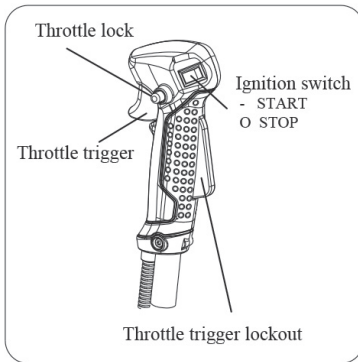
Procedimentos de partida e parada do motor que iniciam o motor frio

1. Mova a chave de ignição para "START".
2. Dê um empurrão suave na bomba de escorva repetidamente (7-10 vezes) até que o combustível entre na bomba de escorva.
3. Puxe a alavanca do calço para cima para fechar
4. Mova o gatilho do acelerador e mantenha-o em posição com a trava do acelerador (se houver).
5. Puxe a alavanca do motor de arranque até que o motor falhe.
6. Empurre a alavanca do estrangulador para dentro (o acionamento excessivo da alavanca do estrangulador causará o alagamento do motor, dificultando a partida).
7. Puxe a alavanca de partida até o motor dar partida.
8. Quando o motor for ligado, desconecte o motor de partida girando a alavanca do afogador para "RUN".
9. Desengate a trava do acelerador (se houver) pressionando o gatilho do acelerador brevemente.
10. Deixe o motor aquecer por alguns minutos antes de usar.

Começando o motor quente

A ALAVANCA DO CHOQUE PARA O "CORRIDA"

- Se o tanque de combustível não estiver seco, puxe o acionador de partida uma a três vezes e o motor deverá dar partida.
- Se o depósito de combustível estiver a funcionar a seco, após o reabastecimento, repita os passos 1-2-7.
- Se o cabo do arranque for puxado repetidamente com o afogador, poderá inundar o motor e dificultar a partida.
- Se você tiver inundado o motor, remova a vela de ignição e puxe gentilmente a alavanca na corda do motor de partida para eliminar o excesso de combustível; em seguida, seque os eletrodos da vela e substitua-o no motor.



Se a corda de partida for puxada repetidamente com o afogador, ela poderá inundar o motor e dificultar a partida. Se você tiver inundado o motor, remova a vela de ignição e puxe gentilmente a alavanca na corda do motor de arranque para eliminar o excesso de combustível; em seguida, seque os eletrodos da vela e substitua-o no motor.

Parando o motor

- Solte o gatilho do acelerador e deixe o motor funcionar em marcha lenta por alguns segundos.
- Mova o interruptor para a posição STOP.

14. MANUTENÇÃO E CUIDADOS



Use somente peças de reposição originais do fabricante, acessórios e acessórios. Não fazer isso pode causar possíveis lesões, baixo desempenho e anular sua garantia.

- O dispositivo de corte não deve girar no modo inativo. Se este requisito não for satisfeito, o dispositivo deve ser ajustado ou a máquina precisa de uma manutenção urgente por um técnico qualificado.

- Você pode fazer ajustes e reparos descritos aqui. Para outras reparações, mande reparar o aparador por um agente de assistência autorizado.

- Consequências de manutenção inadequada podem incluir depósitos de carbono em excesso, resultando em perda de desempenho e descarga de resíduos oleosos negros pingando do silenciador.
- Certifique-se de que todas as proteções, correias, defletores e alças estejam presos de forma adequada e segura para evitar o risco de ferimentos pessoais.

Porta de escape e silenciador

- Dependendo do tipo de combustível usado, o tipo e a quantidade de óleo usado e / ou suas condições de operação, a porta de escape e o silenciador podem ficar bloqueados com depósitos de carbono. Se você notar uma perda de energia com sua ferramenta a gasolina, um serviço qualificado O técnico precisará remover esses depósitos para restaurar o desempenho.

Filtro de ar

- O pó acumulado no filtro de ar reduz a eficiência do motor. Aumente o consumo de combustível e permita a entrada de partículas abrasivas no motor. Remova o filtro de ar com a frequência necessária para mantê-lo limpo.
- A poeira da superfície da luz pode ser facilmente removida tocando no filtro. Depósitos

Português

Manual de Instruções

pesados devem ser lavados em solvente adequado.

- Remova a tampa do filtro pressionando o botão.



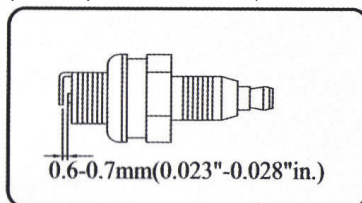
Filtro de combustível

- O tanque de combustível está equipado com um filtro. O filtro está situado na extremidade livre do tubo de combustível e pode ser escolhido através da porta de combustível com um pedaço de arame ou o elo.
- Verifique o filtro de combustível periodicamente. Não permita que o pó entre no depósito de combustível. O filtro entupido causará dificuldades na partida do motor ou anormalidades no desempenho do motor.
- Quando o filtro estiver sujo, substitua o filtro.
- Quando o interior do tanque de combustível estiver sujo, ele pode ser limpo enxaguando o tanque com gasolina.

Vela de ignição

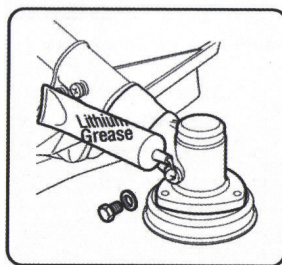
- Não tente remover o plugue de um motor quente para evitar possíveis danos às roscas.
- Limpe ou substitua o bujão se estiver sujo com depósitos oleosos pesados.
- Substitua o plugue se o eletrodo central estiver desgastado no final.
- Folga da faísca 0,6-0,7 mm (0,023 "0,028")

- torque de aperto = 14-15Nm (125-135in.lb)



Engrenagem cônica

Depois de trabalhar (40-50) horas, preencha com a quantidade certa de graxa. Remova o parafuso e coloque a graxa à base de lítio. Girando o eixo manualmente até que a graxa saia, então volte a colocar o parafuso.



Ajustando a nota do carburador

Não ajuste o carburador a menos que seja necessário.

Se você tiver problemas com o carburador, consulte seu revendedor. O ajuste incorreto pode causar danos ao motor e anular a garantia.

15. TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

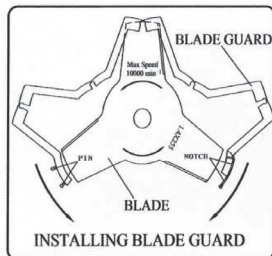
Transporte

- O motor deve ser desligado quando a unidade for movida entre as áreas de trabalho.
- Após o motor ter parado, o silenciador ainda está quente. Nunca toque em partes quentes, como o silenciador.
- Confirme se o combustível não vazou do tanque.
- Deixe o motor esfriar; esvazie o tanque de combustível e proteja a unidade de se mover antes de transportar em um veículo,



se a lâmina estiver montada, use sempre a lâmina guardo

- Instalando a proteção da lâmina. Abra a proteção da lâmina e instale na lâmina, depois coloque o pino no entalhe da proteção.



Coloque sempre a proteção da lâmina na lâmina quando a unidade não estiver em uso.

Remova a proteção da lâmina antes de usar a unidade. Se não for removido, o protetor da lâmina pode se tornar um objeto lançado quando a lâmina começar a girar.



Por favor, esvazie o tanque de combustível antes de transportar, para evitar que o motor vaze.

Para evitar que o acessório de corte danifique o cortador de escova e as pessoas. Por favor, remova o implemento de corte e, ao mesmo tempo, coloque novamente o cortador de escova como estado de fábrica e, em seguida, coloque todas as peças no pacote.

Antes de transportar todas as peças devem ser embaladas e validadas como seguras.

Armazenamento

- Inspecione, limpe e repare a unidade, se necessário.
- Remova todo o combustível do tanque.
- Ligue o motor - isso consumirá todo o combustível em combustível e carburador.
- Remova a vela de ignição e despeje uma colher de chá de óleo de motor limpo no orifício da vela de ignição da vela de substituição do cilindro.
- Armazene em área limpa, seca e sem poeira.



Não armazene em um local fechado onde os vapores de combustível possam conter uma chama aberta de aquecedores de água quente, aquecedores, fornos, etc. Armazene em uma área bem ventilada e trancada.

16. GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Falha ao iniciar

Problema	Causa provável		Solução
Cylinder compress pressure normal	Faísca da vela de ignição normal	Anormalidade do sistema de combustível	Estes não são combustíveis no filtro de combustível do tanque obstruir
		Sistema de combustível normal	Fuel
	Sistema de combustível normal	Fio de alta tensão de ignição normal	Spark plug
		Anormalidade de faísca fio de alta tensão	O violador de fio de alta tensão interrompe a folga da bobina
Sistema de combustível normal	Sistema de ignição normal	Imprensa de compactação é escassez	Atrito do anel de pistão. O anel de pistão está quebrado. Cimentação de anel de pistão. Superfície conjunt da frouxidão do plugue de faísca do cilindro e do escape do cassete da manivela
		Comprimir normal	Fio de alta tensão e falha do interruptor de parada de falha de contato de vela de ignição ou curto-circuito

2. Baixo débito

Problema	Causa provável	Remédio
Flameout quando acelerar o fumo é carburador fino bico para trás.	O filtro de combustível obstrui o aquecedor de combustível com depósitos oleosos.	Limpe o filtro de combustível, limpe a estrada de combustível, ajuste o carburador para limpar os depósitos oleosos.
Imprensa de compactação é escassez.	Pistão, anel de pistão, cilindro de atrito.	Substitua o pistão, o anel do pistão.
Vazamento do motor.	Superfície conjunta do cilindro e vazamento de cassete de manivela.	Reparar.
O fim de dois vazamentos no virabrequim.	O selo é ruim.	Substitua o selo.
	O motor superaquece a sala queimada com depósitos oleosos.	Evite usá-lo por muito tempo, alta velocidade e carga pesada limpar os depósitos oleosos.

3. Motor funcionando instável

4. O motor parou de repente	Causa provável	Remédio
Há som de batida no motor.	Pistão, anel de pistão, pino do pistão de atrito do cilindro, rolamento do pistão do atrito do eixo de manivela.	Substitua o pistão, o anel do pistão. Substitua o pino do pistão, pistão. Substitua o rolamento.
Há som de batida de metal.	O motor superaquece a sala de combustão contaminada com depósitos oleosos marcados a gasolina é inadequado.	Evite usá-lo por muito tempo, alta velocidade e carga pesada limpar os depósitos oleosos substituir exigem octano de marca.
A ignição do motor é interrompida.	Há água na fenda de faísca de combustível está errada lacuna de bobina está errada.	Em vez de combustível ajuste o centelhador (0.6-0.7) mm ajustar a folga da bobina (0.3-0.4) mm

4. O motor parou de repente

4. O motor parou de repente	Remédio
O combustível está consumindo a vela de ignição suja com depósitos oleosos e o fio de alta tensão de curto-circuito cai.	Adicione combustível Limpe os depósitos oleosos Conectar



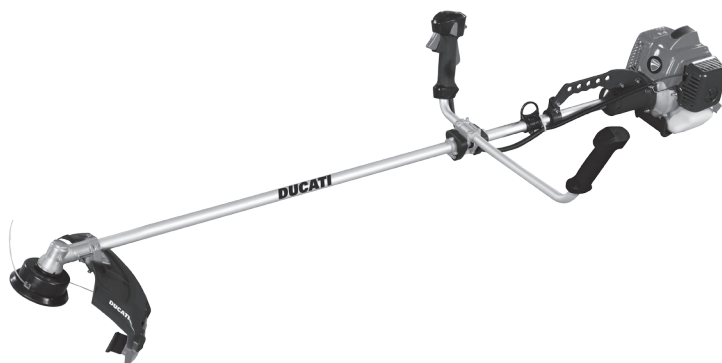
17. ESPECIFICAÇÕES

Deslocamento do motor	39.8 cc
Potência nominal do motor	1.25 kW
Volumes do tanque de combustível	1 l
Diâmetro do eixo	Ø28mm
Largura de corte de nylon	450mm
Linha de nylon	Ø2.8mm

Largura de corte da lâmina	255mm
Espessura da lâmina	1.4mm
Velocidade máxima de rotação	9800min ⁻¹
Método de partida	Recoil type
Peso líquido (incluindo o motor)	8.9kg
Nível de potência sonora, LWA	114dB(A)



Français



Prudence

- Avant d'utiliser nos machines, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre comment utiliser votre appareil.
- Gardez ce manuel à portée de main.

DBC 4000 F/RD



Índice

1. Información de seguridad
 2. Definición de los símbolos de seguridad
 3. Símbolos de seguridad
 4. Medidas de seguridad y precaución
 5. Descripción
 6. Montaje
 7. Reglas para un uso seguro
 8. Uso del arnés para los hombros
 9. Cortando con un cabezal de nylon
 10. Cortando con el disco
 11. Mezcla de carburante y aceite
 12. Prepararse para el trabajo
 13. Funcionamiento
 14. Mantenimiento y cuidados
 15. Transporte y almacenaje
 16. Problemas y soluciones
 17. Datos técnicos
-

Merci d'avoir acheté notre machine.
Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la machine, basées sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de son approbation pour l'impression. Nous nous réservons le droit de faire des changements sans préavis et sans encourir aucune obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la machine, qui devrait l'accompagner si elle est revendue ou empruntée.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et la machine. S'il vous plaît, lisez-le attentivement.

Cette information de sécurité vous avertit qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé devant l'information à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".

	DANGER / DANGER Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez de subir des blessures graves et même la mort.
	AVERTISSEMENT / AVERTISSEMENT Indique la possibilité de blessures corporelles ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.
	ATTENTION / ATTENTION Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou d'être blessé.

Prévention des dommages

	Vous verrez d'autres informations importantes marquées avec "ATTENTION".
	ATTENTION: Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans ce manuel, vous pouvez endommager la machine.

Prévention et sécurité

	Si vous utilisez la machine en suivant les instructions contenues dans ce manuel, cela fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la machine.

2. DÉFINITION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Attention et danger.
	Lisez le manuel d'utilisation.
	Porter des yeux et des oreilles protecteurs lors de l'utilisation de la machine
	Utilisez des gants appropriés lorsque vous utilisez la machine
	Porter des chaussures adaptées lors de l'utilisation de la machine
	Danger effet rebond.
	Tenir les personnes, les objets et / ou les animaux éloignés lors de l'utilisation de la machine
	Danger La lame reste en mouvement après la coupe. N'utilisez jamais le protège-lame s'il n'est pas correctement monté.
	N'utilisez pas de lames avec des dents.

3. SYMBOLES SUR LA MACHINE

Dans la machine, vous ouvrez ces symboles.

	DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION.
	Tenir les personnes, les objets et / ou les animaux éloignés lors de l'utilisation de la machine.
	Danger effet rebond ou objets pouvant être projetés par les accessoires de coupe.
	Avant de commencer à utiliser votre appareil, lisez et comprenez les instructions de ce manuel.
	Portez une protection pour les oreilles et les yeux lorsque vous utilisez la machine.
	Portez des gants de travail appropriés lorsque vous utilisez la machine.
	Portez des vêtements de travail appropriés lorsque vous utilisez la machine.
	Portez des bottes de travail adéquates lorsque vous utilisez la machine.
	Gardez une distance minimale de 15 mètres des enfants et des adultes à l'aide de balises de sécurité ou de personnes à surveiller.
	Lames de largeur de coupe. Largeur de coupe avec du fil.
	Révolutions par minute.
	DANGER, INFLAMMABLE.
	Niveau sonore
	DANGER, BRÛLANT
	Appuyez 5 fois sur la pompe d'amorçage.
	Combustible et mélange d'huile.
	L'essence est hautement inflammable. Gardez la machine loin du feu et de la chaleur.

4. MESURES DE SÉCURITÉ ET DE PRUDENCE

Vous devez prendre en compte certaines précautions de sécurité. Comme tous les outils mécaniques, cette unité doit être utilisée avec précaution. **NE PAS EXPOSER NI EXPOSER D'AUTRES PERSONNES A UN DANGER.**

Respectez les règles générales suivantes: Ne permettez pas à d'autres personnes d'utiliser cette machine à moins d'être entièrement responsable, d'avoir lu et compris ce manuel et de savoir comment l'utiliser. Cette machine n'est pas conçue pour les enfants.

- Portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux. Habillez-vous correctement et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles de l'appareil. Vous devez toujours porter des chaussures de sécurité résistantes et antidérapantes. Apportez vos cheveux si vous l'avez longtemps. Il est recommandé de protéger les jambes et les pieds contre les débris pulvérisés pendant l'utilisation.
- Avant de l'utiliser ou si elle tombe ou reçoit un choc, effectuez une inspection complète de la machine au cas où il y aurait des éléments desserrés (écrous, vis, boulons, etc.) ou quelque chose d'abîmé. Réparer ou remplacer tout article avant d'utiliser la machine.
- NE PAS utiliser de pièces de rechange de la tête d'entraînement autres que celles recommandées par notre société, car l'opérateur peut subir de graves dommages ainsi que les piétons et la machine.
- Gardez les poignées propres de la graisse ou du carburant.
- Toujours utiliser les poignées et les sangles en bon état lors de la coupe.
- Ne pas fumer pendant le mélange ou le



- remplissage du réservoir.
- Ne mélangez pas le carburant dans des zones fermées ou à proximité de flammes. Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation.
 - Toujours mélanger et entreposer le carburant dans un contenant bien marqué approuvé par l'autorité pour une telle utilisation.
 - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
 - Ne jamais démarrer ou utiliser le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz de combustion contiennent du monoxyde de carbone qui est dangereux.
 - N'essayez jamais d'effectuer des réglages du moteur lorsque l'unité est en marche ou engagée avec l'opérateur. Effectuez tous les réglages nécessaires lorsque l'appareil est éteint sur une surface plane et propre.
 - Ne tirez pas sur les câbles.
 - Ne soulevez la machine par aucun autre endroit que la poignée de l'arbre.
 - Ne laissez pas la machine sur le sol lorsqu'elle est en marche (par exemple: au ralenti)
 - Vérifiez régulièrement l'état de la machine en cas d'endommagement des composants, des câbles, etc.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il n'est pas réglé. Ne retirez jamais les ailes de la machine car cela pourrait blesser ou blesser des personnes proches et endommager la machine.
 - Inspectez la zone à couper et retirez tous les débris qui pourraient être pris avec le filament de nylon sur la tête. Retirez également tout objet susceptible d'être projeté par l'unité pendant son utilisation.
 - Ne laissez jamais la machine sans surveillance.
 - N'utilisez pas cet appareil pour d'autres travaux que ceux décrits dans ce manuel.
 - N'essayez pas d'aller loin. Gardez vos pieds sur terre et en équilibre en tout temps. Ne travaillez pas avec l'appareil lorsque vous vous tenez sur une échelle ou sur un objet instable.
 - Gardez les mains éloignées du filament en nylon de la tête pendant son utilisation.
 - N'utilisez pas ce type de machine pour balayer la poussière sur le sol.
 - N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.
 - Utilisez des têtes avec des filaments de nylon qui ne sont pas endommagés. Si vous heurtez une pierre ou tout autre obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez l'état du filament de nylon. Vous ne devez jamais utiliser une tête d'entraînement en nylon endommagée.
- ### Suivez les instructions lors du changement d'accessoires
- Ne pas stocker dans une pièce fermée où les vapeurs de carburant peuvent entrer en contact avec une flamme provenant d'un chauffe-eau, d'un four, etc.
 - Assurez-vous que votre produit est en bon état et fonctionne correctement. Toute pièce de rechange dont vous avez besoin est disponible chez votre fournisseur. L'utilisation de tout accessoire ou fixation peut être potentiellement dangereuse, occasionnant des blessures à l'utilisateur, endommageant la machine et annulant la garantie.
 - Nettoyez complètement la machine, en particulier le réservoir de carburant, son environnement et le filtre à air.
 - Lors du ravitaillement, assurez-vous que le moteur est à l'arrêt et qu'il est froid. Ne jamais faire le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Si vous renversez de



Français

Manuel de l'utilisateur

l'essence, assurez-vous de bien la nettoyer et jetez le matériel utilisé pour le nettoyer avant de démarrer le moteur.

- Restez à l'écart des autres travailleurs ou des piétons, à plus de 15 mètres / 50 pieds.
- Lorsque vous approchez l'opérateur d'une machine, appelez attentivement votre attention et assurez-vous que l'opérateur éteint la machine. Essayez de ne pas distraire ou surprendre l'opérateur car cela peut créer une situation dangereuse.
- Ne touchez jamais le filament en nylon lorsque le moteur tourne. Si vous devez ajuster la protection de la tête d'entraînement en nylon, assurez-vous d'éteindre le moteur et de vérifier que le filament est arrêté.
- Le moteur doit être arrêté lorsque vous allez transporter la machine d'une zone de travail à une autre.
- Veillez à ne pas heurter la tête d'entraînement en nylon contre les pierres ou le sol.
- Une mauvaise utilisation de la machine raccourcira sa durée de vie tout en mettant son intégrité en danger, comme celle des personnes qui l'entourent.
- Faites attention s'il y a un élément lâche ou une surchauffe possible d'une pièce. Si elle détecte une anomalie dans la machine, arrêtez-la immédiatement et vérifiez-la soigneusement. Si nécessaire, faites vérifier la machine par votre revendeur agréé. N'utilisez jamais une machine qui ne fonctionne pas bien.
- Lors de la mise en service et lors de l'utilisation de la machine, ne touchez jamais les parties chaudes telles que l'échappement, les câbles haute tension ou la bougie.
- Après la coupure du moteur, l'échappement est encore chaud. Ne

placez jamais la machine sur une surface contenant un matériau inflammable (herbe sèche, etc.), des gaz ou des liquides inflammables.

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sous la pluie ou juste après qu'il a plu, car les surfaces deviennent glissantes.
- Si vous glissez ou tombez, relâchez la gâchette d'accélérateur immédiatement.
- Veillez à ne pas laisser tomber la machine et à ne pas heurter un objet.
- Avant d'effectuer des réglages ou de réparer la machine, assurez-vous d'éteindre le moteur et de retirer la fiche de la bougie d'allumage.
- Lorsque vous rangez la machine pendant une longue période de temps, vider toute réserve de carburant et le carburateur, nettoyer toutes les pièces et mettre la machine à un endroit sûr et sec; vérifiez que le moteur est froid.
- Effectuez des inspections périodiques pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Pour une inspection plus approfondie, contactez votre fournisseur.
- Gardez la machine à l'écart du feu ou de toute étincelle.
- Si vous pensez souffrir du syndrome de Raynaud, qui affecte les doigts. L'exposition aux vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure suivie d'une perte de couleur et d'engourdissement des doigts. Nous vous recommandons fortement de suivre ces recommandations.
- Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en effectuant fréquemment des exercices de bras vigoureux pendant les pauses et



en ne fumant pas.

- Limiter les heures de travail. Essayez de remplir la journée avec d'autres travaux où l'utilisation de la machine ou de tout autre outil mécanique n'est pas nécessaire.
- Si vous ressentez un inconfort, une rougeur, un gonflement des doigts suivis de blanchissement des coraux et une perte de sensibilité, consultez votre médecin avant de retourner à l'exposition au froid et aux vibrations.
- Portez toujours des protections auditives, car des bruits forts sur une longue période peuvent dégrader votre audition et même vous faire perdre l'ouïe. Vous devez porter une protection du visage et de la tête en tout temps pour l'empêcher de tomber ou de glisser, de tomber sur un buisson, des branches ou des arbustes.
- Portez des gants de travail antidérapants pour améliorer l'adhérence. Les gants réduisent également la transmission des vibrations de la machine à la main.

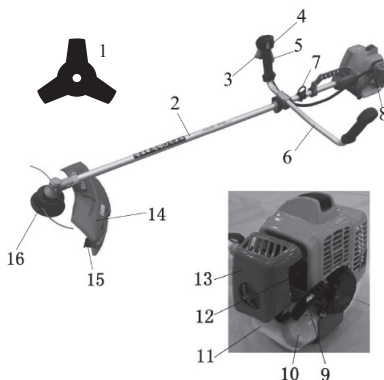


AVISO: La zona de corte de la máquina sigue siendo peligrosa hasta que el motor se detiene

Observaciones: Ruido y vibraciones

1. El funcionamiento a baja velocidad reduce el ruido y las vibraciones.
2. Para reducir el nivel de ruido, use la máquina en lugares abiertos.
3. Puede reducir las vibraciones si sujeta firmemente la empuñadura.

5. DESCRIPCIÓN

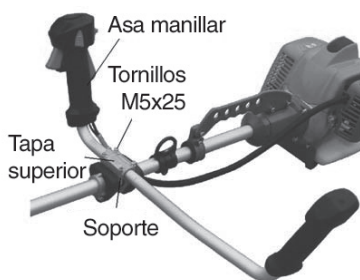


1. Cuchilla
2. Eje de transmisión
3. Gatillo de aceleración
4. Botón encendido
5. Bloqueo del acelerador
6. Manillar en forma de U
7. Enganche para arnés
8. Botón cebador
9. Tirador arrancador
10. Tapa tanque combustible
11. Tanque combustible
12. Starter
13. Tapa anti-polvo
14. Protector
15. Cuchilla de corte
16. Cabezal de nylon

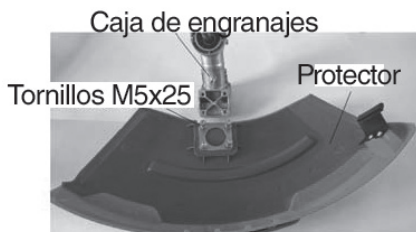
6. ASSEMBLAGE

Suivez les instructions de montage selon ce manuel.

1. Assemblage du guidon. Réglez la position et utilisez le ressort et le réglage tureca pour fixer le guidon dans la position souhaitée. Serrez quatre vis M5 x 25.



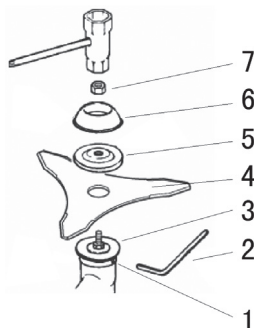
2. Montage de la protection. Installez le couvercle de sécurité sur l'arbre avec le support de couvercle de sécurité et les vis fournies. Serrez les vis après avoir placé le support du couvercle de sécurité dans la bonne position.



3. Installation de la lame

- Insérer la clé hexagonale (2) dans le trou spécifique de la transmission d'angle (1) et tourner la lame (4) à la main jusqu'à ce que la clé hexagonale pénètre dans le trou interne, en bloquant la rotation.
- Dévisser l'écrou (7) dans le sens des aiguilles d'une montre et retirer le couvercle (6).

- Retirer la bague extérieure (5) et retirer la lame (4).
- Assurez-vous que les rainures de la bague intérieure (3) s'adaptent parfaitement à la transmission angulaire (1).
- Monter la lame (4) et l'écrou externe (5).
- Replacer le couvercle (6) et l'écrou (7) en le serrant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé hexagonale (2).



AVERTISSEMENT ATTENTION

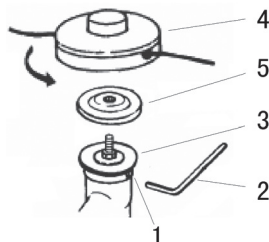
VIBRATION EXCESSIVE ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR. Une vibration excessive de la lame signifie qu'elle n'est pas installée correctement. Arrêtez le moteur et vérifiez la lame, sinon une lame mal installée peut causer des blessures. Utilisez uniquement les pièces d'origine pour votre équipement. Il est recommandé d'effectuer l'entretien et la réparation de l'unité dans notre service technique.

4. Installation de la tête en nylon

- Insérer la clé hexagonale (2) dans le trou spécifique de la transmission d'angle (1) et tourner la tête de coupe (4) à la main jusqu'à ce que la clé hexagonale pénètre dans le trou interne, en bloquant la rotation.
- Assurez-vous que les rainures de la bague intérieure (3) s'adaptent parfaitement à la transmission angulaire (1).
- Monter l'écrou extérieur (5).
- Monter la tête de coupe (4) en la vissant dans le sens inverse des aiguilles d'une

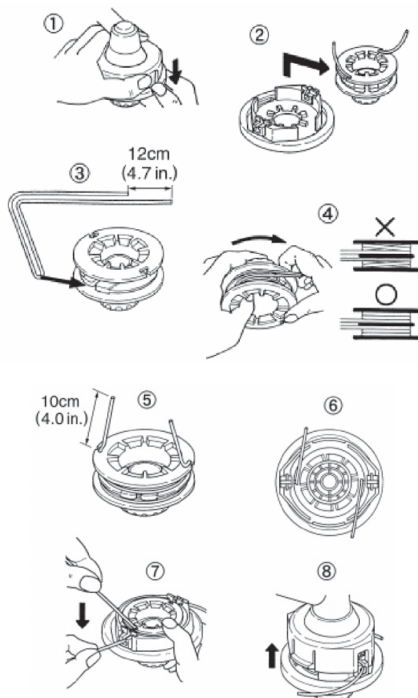


- montre.
- Retirer la clé hexagonale (2).



5. Installation du nylon dans la tête

Alignez le trou de la plaque d'adaptation avec le trou de l'arbre et installez l'outil de verrouillage. Vissez la tête de coupe sur l'arbre (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Retirez l'outil de verrouillage.

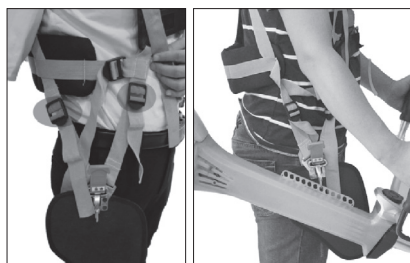


4. Ajustez le

harnais. Comme indiqué sur l'image, réglez le harnais correctement, puis fermez le clip de retenue.



Vous pouvez l'ajuster en hauteur avec les paramètres disponibles au bas du harnais.



Relâchez le harnais: tirez la plaque en plastique de la ceinture située vers la droite jusqu'à ce que la goupille de verrouillage sorte et en même temps tirez sur le côté gauche.



7. RÈGLES POUR UNE UTILISATION SÛRE

AVERTISSEMENT ATTENTION

Tous les modèles de taille-bordures peuvent projeter de petites pierres, des métaux ou de petits objets ainsi qu'une partie du matériau à couper. Lire "Règles pour une utilisation sûre" avec soin. Suivez les instructions dans votre manuel d'utilisation.

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Apprenez à retirer le harnais rapidement.

Ne laissez jamais quelqu'un utiliser l'appareil sans avoir reçu une formation appropriée. Assurez-vous que l'opérateur a des protections sur les pieds, les jambes, les yeux, le visage et les oreilles. Ne faites pas confiance au bouclier de protection de l'unité pour protéger vos yeux contre les projectiles ou les objets projetés. Tenez les personnes, les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone de travail. Ne laissez jamais un enfant utiliser ou jouer avec l'appareil.

Ne laissez personne entrer dans la ZONE DE RISQUE pendant que vous travaillez. La zone de danger comprend un rayon de 15 mètres ou 50 pieds.

Insistez pour que les personnes qui se trouvent dans la ZONE DE RISQUE et au-delà de la zone de danger aient une protection oculaire contre d'éventuels objets projetés. Si vous deviez utiliser l'unité dans un endroit où il y avait des personnes sans protection, travaillez à une vitesse inférieure pour réduire le risque de projectiles.

Placer l'interrupteur d'arrêt sur la position "STOP", laissant le moteur tourner au ralenti; Donc, vous pouvez vous assurer que la zone est bien avant de couper. Vous ne pouvez continuer à travailler avec l'unité que lorsque l'interrupteur d'arrêt est dans la bonne position.

Prenez l'habitude de vérifier que l'unité de coupe est arrêtée lorsque le moteur tourne au ralenti.

Tenez la débroussailleuse avec votre main droite à l'endroit où la manette des gaz est et avec la main gauche la poignée. Maintenez une bonne prise avec les deux mains lorsque vous travaillez. Positionnez la débroussailleuse confortablement avec l'accélérateur au niveau de la taille. Gardez les deux pieds sur le sol et une bonne posture. Mettez-vous de telle sorte que vous ne perdiez pas votre équilibre lorsque vous recevez un rebond de la lame.

Utilisez le harnais d'épaule en tout temps. Ajustez le harnais et les attaches de harnais à l'unité de sorte que l'unité se bloque quelques centimètres au-dessus du niveau du sol. La tête de coupe et la protection en plastique anti-débris doivent être nivelées dans toutes les directions. Placez le harnais sur le côté droit de votre corps.

AVERTISSEMENT ATTENTION

En plus de porter la tête protectrice, les yeux, le visage, les oreilles et les pieds, porter des chaussures à semelle anti-dérapant. Ne portez pas de cravate, de bijoux ou de vêtements amples ou à l'extérieur qui pourraient se fixer sur l'appareil. Ne portez pas de chaussures ouvertes, ne marchez pas pieds nus ou les jambes en l'air. Dans certains cas, vous devrez non seulement porter une protection faciale, mais aussi un casque. Veillez à ne pas "rétracter" et rebondir la lame.



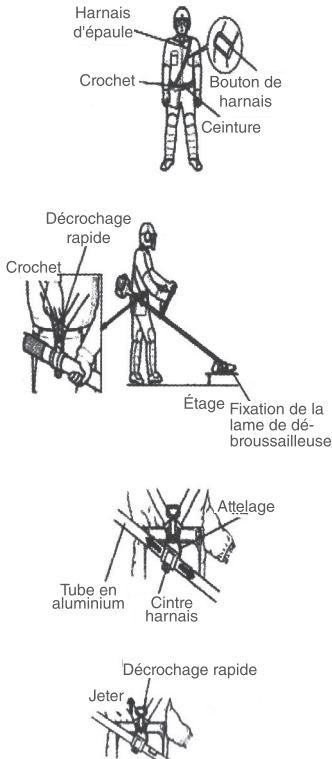


8. UTILISATION DU HARNAIS POUR LES EPAULES

1. Montez et ajustez le harnais et la ceinture comme indiqué.
2. Ajustez le harnais d'épaule avec le bouton et déplacez le crochet à votre taille, puis ajustez la ceinture (s'il y en a une).
3. Accrochez la languette sur le crochet du harnais.
4. Si la débroussailleuse ne s'incline pas, ajustez le support du harnais et la poignée jusqu'à ce qu'il s'incline.

AVERTISSEMENT ATTENTION

Le crochet est situé à la droite de votre hanche et le dégagement rapide est situé à l'extérieur.

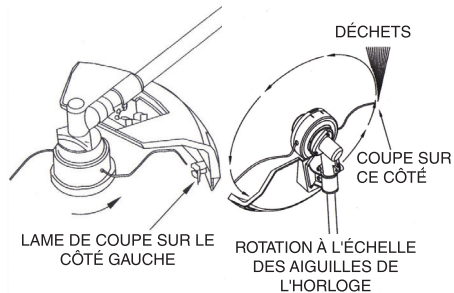


AVERTISSEMENT ATTENTION

Avant de l'utiliser, vérifiez que le harnais d'épaule est correctement positionné. Si vous remarquez un danger, arrêtez immédiatement la débroussailleuse et tirez sur la languette de dégagement rapide pour que la débroussailleuse s'éloigne de votre corps.

5. Pour dégager rapidement le faisceau de la débroussailleuse, tirez le désengagement vers le haut.
6. Insérez la languette de l'attelage dans l'ouverture du déblocage rapide pour remplacer la débroussailleuse.

9. COUPE AVEC UNE TÊTE DE NYLON



La ligne de la tête tourne dans le sens des aiguilles de l'horloge. La lame de coupe est sur le côté droit du bouclier de protection

L'écran de protection doit être placé sur l'unité lorsque la ligne de coupe est utilisée. La ligne peut être vissée si elle est trop longue. Toujours utiliser le bouclier de protection en plastique avec la lame pour couper lors de l'utilisation de la tête en nylon.

Pour presque toutes les coupes, il est bon que le filament est légèrement incliné, de sorte que le plus éloigné de contact rotation de votre part et bouclier (voir photo). De cette façon, les déchets projetés s'éloigneront de vous.

Si vous inclinez la tête du mauvais côté, les déchets iront directement à vous. Si elle est maintenue de telle sorte que la coupe est complètement circulaire et la tête à plat sur le sol, les débris et les déchets vont directement vers vous, ce qui provoque la rotation du moteur plus lent et passer plus de fil nécessaire.

Utilisez uniquement un filament de nylon de 2,5 mm de diamètre. N'utilisez jamais de fil ou de câble renforcé à la place du filament en nylon pour couper. Il suffit de placer le filament de nylon pour couper le diamètre approprié dans la tête.

Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez sur des clairières et du gravier, car la ligne peut lancer de petites roches à grande vitesse. Le bouclier de protection de l'unité ne peut pas arrêter tous les objets projetés qui heurtent et rebondissent sur des surfaces dures.

Découper

Ceci est fait soigneusement en coupant le matériel que vous voulez couper. Inclinez la tête lentement pour dévier les objets projetés. Si vous coupez à proximité d'une clôture, telle qu'une clôture ou un arbre, approchez-vous d'un angle afin que les débris qui rebondissent sur la clôture s'envolent loin de vous. Déplacez la tête lentement jusqu'à ce que vous ayez coupé l'herbe juste à la limite, mais sans passer pour que la ligne ne heurte pas la barrière.

Si vous coupez près d'un grillage métallique ou d'une clôture métallique, veillez à ne pas entrer en contact avec celle-ci. Si elle se rapproche trop, le filament se cassera et se courbera autour de la clôture. Si vous devez couper les tiges des mauvaises herbes, coupez-en une à la fois. Placez la tête de la ligne sur le bas de la tige jamais sur le haut, car la tige peut se courber dans la ligne au lieu de couper directement. Utilisez seulement l'extrémité de la ligne pour couper la tige lentement.

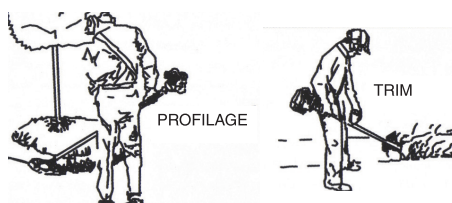
Affûter et couper

Les deux coupes doivent être faites avec la ligne de la tête légèrement inclinée et avec un certain angle.

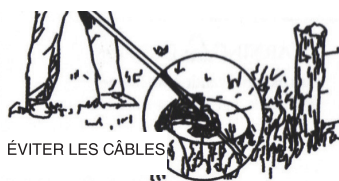
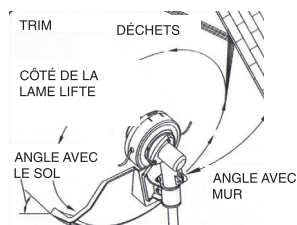
Aiguiser en enlevant l'herbe sur le dessus en laissant l'espace propre. Le profilage consiste

à couper l'herbe qui a poussé sur le trottoir ou inondé la route.

Pendant les deux processus de coupe, maintenez l'unité à un angle très raide et dans une position où les débris ainsi que la terre ou les cailloux ne sont pas projetés vers vous, même ceux qui peuvent rebondir sur une surface dure. Bien que l'image nous montre comment réaliser les deux types de coupe, chaque opérateur doit trouver l'angle personnel qui lui convient en fonction de sa taille et de sa situation pendant le travail.



N'utilisez PAS de lames métalliques pour profiler ou tailler.



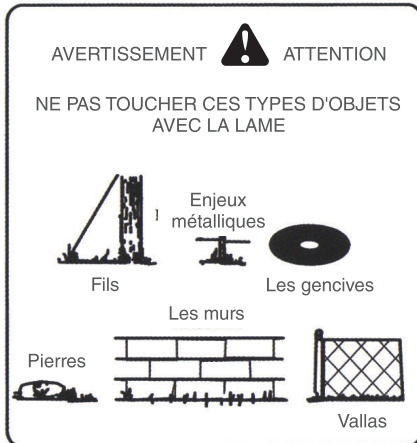
AVERTISSEMENT ATTENTION

Ne pas couper dans des endroits où il y a des écrans ou des clôtures en métal. Porter l'équipement de protection en tout temps. Ne coupez pas là où vous ne pouvez pas voir ce que vous coupez.

10. CORTANDO CON EL DISCO

Couper avec la feuille

Il existe différents types de feuilles, mais les deux plus communs sont les suivants:



La brosse pour les mauvaises herbes

Il est utilisé pour couper les mauvaises herbes et les mauvaises herbes jusqu'à $\frac{3}{4}$ " de diamètre. Vous devez utiliser des lames 255mm et 3 points pour ce type de débroussailluse.

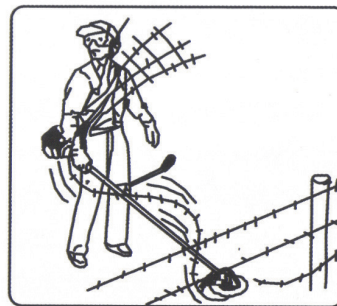
AVERTISSEMENT ATTENTION

Ne faites aucune coupe avec des lames qui ne sont pas coupantes, fissurées ou endommagées.

Avant de couper, inspecter la zone pour tout ce qui pourrait l'entraver, tels que: les rochers, les piquets de métal, les fils cassés ou lâches de tout fil ou treillis métallique. Si vous ne pouvez pas retirer l'objet, marquez l'endroit afin de pouvoir l'éviter avec la feuille. Les deux roches et les fils peuvent être attrapés avec la lame ou dans la tête, en les jetant dans les airs ou en les fouettant.

Le rebond produit par la lame se produit lorsque la lame en rotation entre en contact avec quelque chose qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt de la lame pendant un moment et générer le "rebond" provoquant l'éloignement de l'unité de l'objet touché. Cette action peut être si violente que l'opérateur perd le contrôle de l'unité.

Les rebonds arrivent sans avertissement. Il est plus probable que cela se produise dans des zones où il est difficile de voir le matériau coupé. Pour faciliter la coupe et pour la sécurité, attaquez les mauvaises herbes de droite à gauche et dans le cas où vous heurtez un objet inattendu ou une bûche de bois peut minimiser le rebond.



SEGAR LA MALEZA. Ceci est fait en balançant la lame dans un arc au même niveau. Vous pouvez rapidement nettoyer les zones ou les champs d'herbe et éliminer les mauvaises herbes. Ce système de coupe ne doit pas être utilisé pour couper les mauvaises herbes hautes et dures ou les pousses de bois.

NOTE

N'utilisez pas la lame pour couper des arbres dont le diamètre est supérieur à $\frac{1}{2}$ ou $\frac{3}{4}$ (12 à 20 mm).

La tonte peut être faite dans les deux sens, ou simplement dans un sens pour s'assurer que les restes sont jetés loin de vous.

Ceci est fait en utilisant le côté de la lame qui tourne en s'éloignant de vous, en inclinant légèrement la lame vers le bas et du même

côté. Si vous essayez de tondre dans les deux sens avec ce système, les restes vous atteindront.

Ne forcez pas la lame à couper. Ne changez pas l'angle de coupe une fois que vous avez commencé à couper dans la forêt. Évitez d'appuyer ou d'utiliser la barre comme levier, car cela pourrait faire plier ou casser la lame.

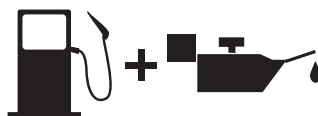


11. MÉLANGE DE CARBURANT ET D'HUILE



- Ne remplissez jamais le réservoir jusqu'à la bouche
- N'ajoutez jamais de carburant dans le réservoir dans un endroit clos ou mal ventilé.
- N'ajoutez pas de carburant si l'appareil est proche d'une flamme ou d'étincelles.
- Assurez-vous de nettoyer le carburant déversé avant de démarrer le moteur.
- Ne faites pas le plein tant que le moteur est chaud.

Le carburant utilisé avec ce modèle est un mélange d'essence sans plomb et d'une huile lubrifiante approuvée. Lorsque vous mélangez de l'essence avec de l'huile moteur 2 temps, n'utilisez jamais d'essence contenant de l'ÉTHANOL ou du MÉTHANOL (types d'alcool). Utilisez de l'essence sans plomb 91 octane ou de qualité supérieure. Cela aidera à éviter d'endommager les conduites d'alimentation en carburant et les autres éléments du moteur.



Carburant

Le moteur utilise un mélange d'essence et d'huile pour les moteurs à 2 temps dans un rapport de 30: 1. Ducati recommande les lubrifiants Groway Premium Power.

Essence

Utilisez de l'essence 91 octane ou de qualité supérieure et sachez qu'elle est de bonne qualité.

Stockage de carburant

Conservez le carburant uniquement dans un contenant propre et sécuritaire approuvé pour cet usage. Vérifiez qu'il est conforme aux réglementations locales concernant le type et l'emplacement des conteneurs de stockage de gaz.

LA GAMME DE MÉLANGE EST 30: 1
30 PIÈCES D'ESSENCE POUR 1 PARTIE D'HUILE.

Faire un mélange différent au ratio 30: 1 peut endommager le moteur. Vérifiez que le mélange est correct.

IMPORTANT

Le mélange de carburant peut être séparé. Agiter le récipient bien avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un mélange qui a été stocké pendant une longue période. Ne mélangez pas plus que ce dont vous avez besoin pendant un mois.

Mélange de carburant et d'huile

Vérifiez que le réservoir de carburant est propre et remplissez-le avec un mélange de carburant frais. Utilisez un mélange de 30: 1.



12. PRÉPARER LE TRAVAIL

▲IMPORTANT: Ne pas mélanger le carburant selon les instructions, cela pourrait endommager le moteur.

Points à vérifier avant de travailler

1. Vérifiez qu'il n'y a pas de boulons, écrous ou accessoires desserrés.
2. Vérifiez que le filtre à air est propre. Nettoyez le filtre à air de toutes les saletés avant de travailler.
3. Vérifiez que les ailes sont correctement positionnées et en place.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
5. Vérifiez que la lame n'est pas fissurée.

13. FONCTIONNEMENT

Procédure pour démarrer et arrêter le moteur

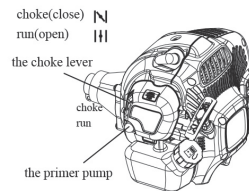
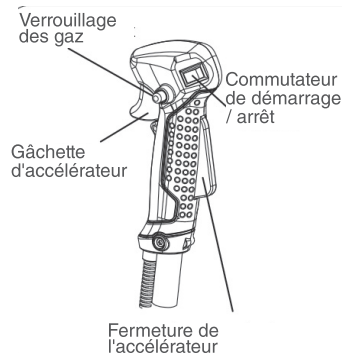
DÉMARRAGE DU MOTEUR EN FROID

1. Placez l'interrupteur d'arrêt sur la position "START".
2. Tirez doucement sur le démarreur de façon répétée (de 7 à 10 fois) jusqu'à ce que le carburant atteigne le moteur.
3. Tirez la tige d'air pour fermer l'air.
4. Déplacez l'accélérateur et placez-le en position verrouillée. (si, vous l'avez).
5. Tirez le démarreur manuel pour démarrer le moteur d'une manière fausse.
6. Poussez la tige d'air vers l'intérieur (un passage d'air très ouvert provoquera l'étranglement du moteur, ce qui rendra le démarrage difficile).
7. Tirez la poignée jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Une fois le moteur démarré, fermez l'air en plaçant la tige d'air à la position "RUN".
9. Déverrouillez l'accélérateur (le cas échéant) en appuyant brièvement sur la gâchette.
10. Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser.

DÉMARRER UN MOTEUR CHAUD

Mettez la tige d'air en position "RUN"

- Si le réservoir de carburant n'est pas usé, tirer le démarreur une à trois fois pour démarrer le moteur.
- Si le réservoir est vide, après le ravitaillement, répétez les étapes 1-2-7.
- Si le câble du démarreur est tiré de manière répétée avec le starter activé, il risque d'inonder le moteur et de rendre le démarrage difficile.
- Si vous avez inondé le moteur, retirez la bougie et tirez doucement sur le levier du démarreur pour retirer l'excès de carburant; puis séchez les électrodes de la bougie et remplacez-les dans le moteur.



14. MAINTENANCE ET SOINS



N'utilisez que des composants, accessoires et pièces d'origine. Sinon, vous pourriez subir des blessures, votre machine pourrait céder moins ou vous pourriez perdre votre garantie.

- La lame de coupe ne doit pas tourner au ralenti. Si ce n'est pas le cas, vous devrez demander au technicien de service de régler d'urgence l'embrayage de la machine.

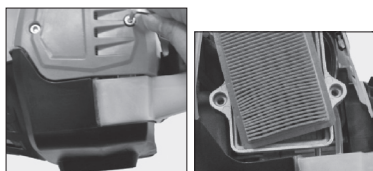
- Vous pouvez effectuer les réglages et les réparations décrits dans ce manuel. Pour d'autres réparations, apportez votre débroussailleuse à un centre de service autorisé.
- Les conséquences d'une mauvaise maintenance incluent l'accumulation de charbon avec la perte de performance correspondante, la plus grande émission de fumée et une goutte résiduelle huileuse dans le tuyau d'échappement.
- Assurez-vous que toutes les ailes, les sangles, les déflecteurs et les poignées sont en bon état et bien fixés pour éviter le risque de blessure.

Echappement et silencieux

- Selon le type de carburant, la quantité et le type d'huile utilisée, ainsi que les conditions de travail, l'échappement et le silencieux peuvent être aveuglés par des dépôts de carbone. Si vous constatez une perte de performance de votre débroussailleuse, contactez le service technique pour faire enlever les dépôts de carbone et rétablir leur performance.

Filtre à air

- L'accumulation de poussière dans le filtre à air réduira l'efficacité du moteur, augmentera la consommation de carburant et permettra aux particules abrasives de passer au moteur. Retirez le filtre à air autant de fois que nécessaire afin qu'il soit toujours en parfait état.
- La poussière de surface peut être éliminée en agitant le filtre à air. Les dépôts lourds doivent être éliminés en lavant le filtre avec un solvant approprié.
- Retirez le filtre à air en desserrant les écrous qui le recouvrent.

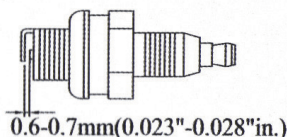


Filtre à carburant

- Le réservoir de carburant incorpore un filtre. Ce filtre est situé à l'extrémité du tube de carburant et peut être nettoyé par un morceau de câble ou quelque chose de similaire.
- Vérifiez périodiquement le filtre à carburant. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre aveugle compliquera le démarrage et entraînera un dysfonctionnement du moteur.
- Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, nettoyez-le en le nettoyant avec de l'essence.

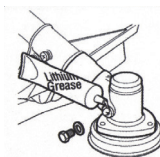
La bougie

- N'essayez pas de retirer la bougie lorsque le moteur est chaud pour éviter d'endommager le fil.
- Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage si elle est sale avec des dépôts d'huile.
- Remplacer la bougie si l'électrode centrale est usée ou arrondie.
- L'écart entre les électrodes de la bougie est de 0.23 "à 0.28" - 0.6-0.7mm
- Couple de serrage = 14 - 15 Nm (125-133 in.lb)



Transmission

Après avoir fonctionné pendant (40-50 heures), vous devez remplir les engrenages avec de la graisse de qualité. Retirez la vis et insérez la graisse à base de lithium. Tournez l'arbre manuellement jusqu'à ce que la graisse sorte; puis remplacez la rondelle et la vis.



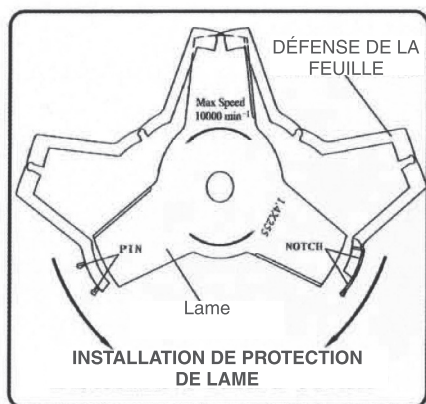
REMARQUE: Ne réglez pas le carburateur sauf si nécessaire. Si vous avez des problèmes avec le carburateur, allez voir votre fournisseur. Un mauvais réglage du carburateur peut endommager le moteur et invalider sa garantie



15. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Transport

- Le moteur doit être éteint lors du transport de l'unité entre deux points de travail.
- Même si le moteur s'est arrêté, l'échappement sera encore chaud.
- Assurez-vous que le réservoir de carburant ne fuit pas.
- Laissez le moteur refroidir; vider le réservoir de carburant et fixer l'appareil avant de le transporter dans votre véhicule. Si la feuille est allumée, placez la protection.
- Emplacement de la protection de la lame.
- Ouvrez le protège-lame et installez-le sur la lame puis placez la goupille dans l'encoche de protection.



Réglez toujours la protection de la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Retirez la protection avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, la protection peut devenir un objet de lancement lorsque la lame commence à tourner.



Veillez vider le réservoir de carburant avant de le transporter pour éviter toute fuite du moteur.

Pour éviter que l'élément de coupe n'endommage la débroussailleuse ou les personnes, veuillez retirer la lame en laissant le débroussilleur comme vin d'usine, en mettant tous ses éléments dans des paquets. Avant d'emballer les pièces, vérifiez qu'elles sont en bon état.

Stockage

Inspections, nettoyer et réparer l'unité si nécessaire.

- Vider le réservoir de carburant.
- Démarrer le moteur de sorte qu'il consomme tout le carburant contenu dans la conduite de carburant et à l'intérieur du carburateur.
- Retirez la bougie d'allumage et versez une cuillère à café d'huile moteur propre dans l'alésage du cylindre et remplacez la bougie d'allumage.
- Stockez-le dans un endroit propre, sec et sans poussière



Ne stockez pas l'appareil dans un endroit clos où les vapeurs de carburant peuvent entrer en contact avec une flamme nue provenant d'un chauffe-eau, d'un four, etc. Rangez-le dans un endroit sous un loquet bien ventilé.



Français

Manuel de l'utilisateur

DBC 4000 PRO

16. PROBLEMES ET SOLUTIONS

1. Échecs de démarrage

Symptôme			Cause probable	Solution	
La compression du cylindre est normale	La bougie d'allumage scintille normalement	Système de carburation anormal		Il n'y a pas de carburant dans le réservoir. Le filtre à air est bouché.	Ajouter du carburant Nettoyer le filtre
		Système de carburation normal	Combustible	Le carburant est trop sale.	Remplacer le carburant
				Il y a de l'eau dans le carburant.	Remplacer le carburant
				Il y a trop de carburant dans le cylindre.	Retirez la bougie et nettoyez-la.
	La proportion du mélange est insuffisante.	Répartir la proportion du mélange			
	Le système de carburation est normal	Câble haute tension normal de bougie d'allumage	Bujia	La bougie d'allumage est pleine de carbone.	Nettoyer les réservoirs d'huile.
				L'isolation de la bougie d'allumage est endommagée.	Remplacer la bougie d'allumage.
		Bougie anormale à haute tension	Le jeu entre les électrodes est grand ou petit.	Réglez la distance entre les électrodes (0.6-0.7mm).	
Le câble haute tension est fissuré ou cassé.			Changez ou resserrez-le		
Système de carburant	Système d'allumage normal	La compression du cylindre est faible		La bobine est lâche.	Serrer
				Les segments de piston sont usés	Remplacez-les
				Les segments de piston sont cassés	Remplacez-les
				Les segments de piston sont bloqués	Retirez-les
				La bougie d'allumage est lâche.	Serrer
		Compression normale		La surface de joint entre le cylindre et le carter de vilebrequin a une fuite.	Retirez-le
				Il y a un mauvais contact entre le câble et la bougie.	Pressez le tuyau de la bougie d'allumage.
				Arrêt de l'interrupteur ou court-circuit.	Réparer ou le remplacer.

2. Peu de puissance

Symptôme	Cause probable	Solution
Le moteur s'éteint en accélérant	Le filtre à carburant est bouché ou le carburant est bas	Nettoyez le filtre à air, ou nettoyez le tuyau de carburant, ou réglez le carburateur
La fumée est bonne, le carburateur se noie	Le tuyau d'échappement est plein de carbone	Dépôts de carbone propres.
Il y a peu de pression de compression.	Le piston, les bagues ou le cylindre sont usés.	Remplacer le piston ou le joint.
Le moteur fuit.	La surface de joint entre le cylindre et le carter de vilebrequin a une fuite.	Réparer
Le couvercle de la culasse fuit.	Le conseil a tort.	Changez le tableau.
	Le moteur surchauffe.	Essayez de ne pas l'utiliser pendant longtemps suivi à haute vitesse ou avec une lourde charge de travail.
	La chambre de combustion est pleine de char.	Dépôts de carbone propres.



3. Fonctionnement du moteur instable

Symptôme	Cause probable	Solution
Il y a des bruits provenant du moteur.	Le piston, les segments de piston, l'axe de piston sont usés, les paliers de piston sont usés ou le vilebrequin est usé	Remplacer le piston ou les bagues Remplacer l'axe de piston, le piston ou les roulements
Il y a des beats avec un son métallique.	Le moteur est surchauffé. La chambre de combustion est pleine de char. Vous n'avez pas mis le bon type d'essence.	Essayez de ne pas l'utiliser pendant de longues périodes à haute vitesse ou avec une lourde charge de travail. Nettoyez le char. Passez à la marque et à l'indice d'octane appropriés.
Le moteur ne démarre pas bien.	Il y a de l'eau dans le carburant. La distance entre les électrodes de la bougie est incorrecte. L'espace dans la bobine est faux.	Changement de carburant Réglez la distance (0.6-0.7mm). Réglez la distance de la bobine (entre 0.3-0.4mm).

4. Le moteur s'arrête soudainement

Cause problème	Solution
Il y a peu de carburant. La bougie d'allumage est remplie de charbon ou nacrée. Le fil de la bougie est desserré.	Ajouter du carburant. Nettoyez la bougie d'allumage ou changez-la. Connectez-le

17. DONNÉES TECHNIQUES

Cubicaje	39.8 cc	Largeur de coupe de la lame	255mm
Puissance	1.25 kW	Épaisseur de la lame	1.4mm
Capacité de dépôt	1 l	Maximes RPM	9800min-1
Diamètre de barre de transmission	Ø28mm	Début	Retroceso
Largeur de coupe avec fil	450mm	Poids net (moteur inclus)	8.9kg
Diamètre du filetage	Ø2.8mm	Puissance sonore Lwa	114dB(A)

Ducati Garden Club Membership

Formar parte del Club Ducati Garden generará unos beneficios adicionales a la compra de cualquier producto de la marca.

Being a member of the Ducati Garden Club will generate additional benefits when purchasing any other products of the Ducati Garden brand.





DUCATI GARDEN by Miraluz Group



Nº de socio
01 0000 2206

Este tarjeta es personal e intransferible. No vale como medio de pago. Si se pierde esta tarjeta por favor llamar al 902 300 000. La utilización de esta tarjeta implica la aceptación de las condiciones generales del Programa Ducati Garden.

www.ducatigarden.com

todo el mundo quiere serlo.
Everybody wants to be in it

Gracias por adquirir este producto Ducati Garden. Para recibir un servicio más completo, registre su producto en www.ducatigarden.com

Thank you for acquiring this Ducati Garden Product. To receive a more complete service register your product at www.ducatigarden.com

- Información del Club
- Descuentos y promociones
- Numeración de garantías
- Alianzas estratégicas
- Servicio Club Ducati Garden
- Sorteo Tour Ducati

- Products and Club information
- Discount and Promotion and Special Offers
- Warranty procedure
- Strategic Partnership
- Ducati Garden Club Services

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53
<http://www.ducatigarden.com>



www.ducatigarden.com

Vs1